

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 68 (1950)  
**Heft:** 148

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (051) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 12.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 6.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 35.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Bern. — Téléphone numéro (051) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 35.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 133865—133888.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 80777—80878.  
Gemeindehaus- und Quartier-Verein Albiarieden.  
Société de consommation de Sonviller.  
Ausfuhr elektrischer Energie — Exportation d'énergie électrique — Esportazione di energia elettrica (Kraftwerk Laufenburg; Energie Electricque du Simplon).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Decreto dell'assemblea federale che modifica il DCF del 29 luglio 1941/27 novembre 1945 che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Bern, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährpflichtige betrauen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (1625<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin:  
Holzeximpag, Holzbau Ex- und Import A.G., Holzbau sowie Holzexport und Holzimport, Uebernahme von Agenturen usw., mit Sitz in Zürich 1, Pelikanplatz 15, früher Utoquai 41, Zürich 8.

Konkureröffnung: 6. Mai 1950.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 13. Juni 1950, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohof», Augustinergasse 3, 1. Stock, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 3. Juli 1950.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1902)

Faillie: Monnier Elisabeth, textiles «Trousseaux du Léman», rue Marterrey 19, à Lausanne.

Date du prononcé: le 22 juin 1950.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: le 18 juillet 1950.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1903)

Failli: Winkelmann Armand, marchand-tailleur, avenue du Simplon 22, à Lausanne.

Date du prononcé: le 20 juin 1950.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: le 18 juillet 1950.

### Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (1904)

Failli: Borgeaud Jean, confection pour dames, rue du Simplon 30, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 juin 1950.

Première assemblée des créanciers: le vendredi 7 juillet 1950, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle N<sup>o</sup> 1), à Vevey.

Délai pour les productions: au 28 juillet 1950.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1905<sup>a</sup>)

Ueber Diener Josef, Kaufmann, geb. 1919, von Eschenz (Thurgau), wohnhaft Klosbachstrasse 79, Zürich 7, gewesener Inhaber der Einzelirma «Monbijou» Josef Diener, chemische Kleiderreinigung sowie Kleiderreparaturen, Freiestrasse 194, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Juni 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 22. Juni 1950 mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1950 beim Konkursamt Hottingen-Zürich das Begehren um Durchführung des Verfahrens stellt, die Haftung für die Kosten übernimmt und einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1906)

Gemeinschuldner: Dobler Willi, Fabrikation und Vertrieb von Konfiserieartikeln, wohnhaft Künzlistrasse 20, Zürich 6.

Datum der Konkureröffnung: 13. Juni 1950.

Datum der Einstellung: 22. Juni 1950.

Falls nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung an die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten unter Vorbehalt der Nachforderung einen Vorschuss von Fr. 600 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich Konkursamt Högge-Zürich (1901)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Egolf Emil, geb. 1901, von Egg (Zürich), Hüppenbäckerei, Stolzweissweg, Unterengstringen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der vorgenannten Frist beim Konkursamt Högge-Zürich anhängig zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Berne** *Office des faillites, Moutier* (1893)  
 Failli: **Bettschen Franz**, entrepreneur, à Reconvilier.  
 Délai pour intenter action en opposition: 8 juillet 1950.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1907/9)  
 Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:  
 1. Metzgerei A.G., Metzgerei und Wursterei, Solothurnerstrasse 15 in Basel;  
 2. Hartmann-Ruhl Emil, Inhaber der Firma «E. Hartmann», elektrische Installationen, Feldbergstrasse 72 in Basel;  
 3. Mosberger Erna, wohnhaft Eulerstrasse 72, Inhaberin der Firma «E. Mosberger», Fabrikation und Handel mit Farben und Lacken, Steinvorstadt 45 in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Moudon* (1894)  
 Modification de l'état de collocation  
 Faillie: Succession de **Martinella Joseph**, à Ogens.  
 L'état de collocation est déposé à nouveau ensuite de modification apportée à une créance contestée.  
 Date du dépôt: 29 juin 1950.  
 Délai pour intenter action en opposition: 9 juillet 1950; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen-Zürich* (1897)  
 Das Konkursverfahren über **Walter & Co.**, An- und Verkauf von Bauwerkzeugen, Baumaterialien und Eisenwaren, Oerlikonerstrasse 32, Zürich 11 (Kommanditgesellschaft) ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Juni 1950 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Rorschach* (1917)  
 Das Konkursverfahren über **Bischof Hermann**, Spengler, Staad-Rorschacherberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 22. Juni 1950 geschlossen worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (1918)  
 Das Konkursverfahren über **Krattinger Leopold**, Eisenwaren, Menziken, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 27. Juni 1950 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Martigny* (1915)  
 La clôture de la faillite **Ansermoz François**, à Saxon, a été prononcée le 15 juin 1950.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Montreux* (1494)  
 Vente d'immeubles — Enchère unique  
 (Etablissement horticole)

Le lundi 10 juillet 1950, à 15 heures, au Café-Restaurant de l'Etoile à Clarens, l'Office des faillites soussigné procédera à la réalisation juridique en une seule enchère, des immeubles constituant l'établissement horticole «Floraria» que la masse en faillite de **de Ribaupierre Jean-Jacques**, fils d'Emile-Jean-Cécile, possède au territoire de la commune du Châteland-Montreux, savoir:

Premier lot: Lieu dit «Lés Bionnaires» (rière la localité de Clarens), jardins, prés et bois d'une superficie totale de 10 ares 99 centiares, estimés au cadastre 1450 fr. et par l'Office 1000 fr.

Deuxième lot: Lieu dit «Au Pierrier de Clarens» (rière la localité de Clarens), bâtiment d'habitation ayant magasins, grands locaux pour confections florales, dépendances, garage, 4 serres, jardins, le tout d'une superficie totale de 28 ares 61 centiares, estimé au cadastre 124 000 fr. et par l'Office 89 000 fr.

Assurance incendie des bâtiments et serres 104 000 fr.  
 La vente aura lieu par lots, bloc réserve.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'état de toutes les charges qui les grèvent et tous renseignements désirables seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office, dès le vendredi 16 juin prochain.

Montreux, le 16 mai 1950.

Office des faillites de Montreux, le préposé: E. Haldy.

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Martigny* (1892)  
 Ventes juridiques d'immeubles

L'office des faillites de Martigny vendra en enchère unique et au plus offrant le lundi 7 août 1950, dès 14 heures, au café Thomas à Saxon, les immeubles de la masse en faillite **Claret Ludovic**, de Louis, quincaillerie à Saxon, savoir:

1. Art. 5625, Pl. fol. 1, N° 151 b, soit maison d'habitation, magasin avec agencement complet et place de 54 m<sup>2</sup>, sous N° 151 a Au Village. Estimation cadastrale du tout: 7217 fr. Estimation officielle du bloc: 37 270 fr. Valeur d'assurance-incendie: 60 000 fr.

Art.	Pl. fol.	N°	Nom local	Nature	Surface m <sup>2</sup>	Estimation cadastrale
1069	7	57cd	Proz Novès	Pré	524	786.—
1069	7	57b	idem	Pré	524	734.—

Estimation officielle: 6288 fr. pour les 2 immeubles.

3. Art. 6287, Pl. fol. 63, N° 40, champ de 571 m<sup>2</sup>. Au Dailley. Estimation cadastrale: 228 fr. Estimation officielle: 1256 fr.

4. Art. 1068, Pl. fol. 7, N° 39, pré de 490 m<sup>2</sup>. Aux Grangettes. Estimation cadastrale: 637 fr. Estimation officielle: 2205 fr. Tous ces immeubles sont sis sur terre de Saxon. Pour visiter les immeubles agricoles, prière de s'adresser à M. Charly Claret, de Louis, à Saxon, et pour le bâtiment à l'Office des faillites de Martigny. Les conditions d'enchère seront déposées dès le 27 juin 1950 à l'office soussigné et seront lues au début des enchères.

Office des faillites de Martigny, le préposé: A. Girard.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

**Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(L. E. F. 138, 142; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C. C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizioni.

**Kt. Basel-Stadt** *Betreibungsamt Basel-Stadt* (1910)  
 Rückruf einer Grundstückversteigerung

Die auf Donnerstag, den 20. Juli 1950 angesetzte Versteigerung des der **Sackwertungs A.G.**, Firma in Basel, gehörenden Grundstückes, Sektion IV, Parzelle 77<sup>1</sup>, mit Wohnhaus Lerchenstrasse 25, findet nicht statt.  
 Basel, den 28. Juni 1950. *Betreibungsamt Basel-Stadt.*

**Ct. Ticino** *Ufficio di esecuzione, Locarno* (1895\*)  
 Avviso di incanto unico

Esecuzioni N° 26594/5 R. J.

Escussi: **Lisibach Adolfo** fu **Leonardo**, e **Lisibach Adrienne**, nata **Palu**, solidalmente, Minusio.

Immobili: in territorio di Minusio, beni intestati agli escussi **Lisibach Adolfo**  $\frac{1}{2}$ , **Lisibach Adrienne**  $\frac{1}{2}$ , e cioè:

	Casa	mappa:	misura:	stima:
Valeggia	Casa	N° 1439 A.	mq. 213	fr. 71 000
Valeggia	Terazza	N° 1439 B.	mq. 25	fr. 3 000
Valeggia	Corte, giardino	N° 1439 c.	mq. 1717	fr. 25 755
Valeggia	Prato	N° 1439 d.	mq. 413	fr. 4 956
Valeggia	Pergola	N° 1439 e.	mq. 63	fr. 756
Valeggia	Prato	N° 1439 f.	mq. 63	fr. 756
Valore complessivo di stima				fr. 106 223

Termine per le insinuazioni: diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondari: 18 luglio 1950, con la comminatoria prevista dai dispositivi dell'art. 29 del Reg. Trib. Fed. sulla RFF.

Data e luogo dell'incanto: 17 agosto 1950, dalle ore 3 pom., in avanti nella Sala Comunale di Minusio.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 2 agosto 1950.

Locarno, 22 giugno 1950. Per l'ufficio: A. Scamara, uff.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Aarau* (1864<sup>1</sup>)

Schuldner: **Peter-Lüthy Hans**, Handlung und Radiogeschäft, Muen.

Datum der Stundungsbewilligung: 21. Juni 1950.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate, d. h. bis 21. Oktober 1950.

Sachwalter: **Albert Rüetschi**, Notar, Schöftland.  
 Eingabefrist: bis und mit 21. Juli 1950. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 22. September 1950, 15.00 Uhr, im Bezirksgerichtssaal in Aarau.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. Ticino** *Circondario di Lugano* (1898)

Debitore: **Nasoni Alessandro**, industria budelle, tripperia ed affini, in Lugano, via Emilio Bossi 11.

Commissario del concordato: **Pietro Luvini**, Lugano, via Somaini 8.

Decreto di moratoria della pretura di Lugano-Città: 16 giugno 1950.

Termine per la notifica crediti: entro 20 (venti) giorni dalla presente pubblicazione.

Adunanza dei creditori: mercoledì 4 ottobre 1950, ore 15, presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano, via Ciseri 2.

Esame degli atti: dal 28 settembre 1950, dalle ore 10 alle 12, presso il commissario del concordato.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Dellberazione sull'omologazione del concordato**

(L. E. F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1916)  
Schuldner: **Morandini Karl**, Kino-Operateur, Bodenhoferrasse 15, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 8. Juli 1950, vormittags 9 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.  
Luzern, den 26. Juni 1950.  
Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler.

**Ct. Ticino** *Pretura di Mendrisio* (1914)

La pretura di Mendrisio avverte di aver fissato l'udienza per la discussione del concordato **Tavecchio Domenico**, negozio di frutta e verdura, in Chiasso (chiesta con istanza 23 giugno 1950 dall'Ufficio di esecuzioni di Mendrisio), per il giorno di venerdì 14 luglio 1950, alle ore 9.30.

Mendrisio, 24 giugno 1950.

Per la pretura di Mendrisio: A. Colombara, segretario-aggiunto.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (1911)

Dans son audience du mercredi 12 juillet 1950, à 9 heures du matin, en salle du Tribunal du district d'Yverdon, le président du Tribunal du district d'Yverdon statuera sur l'homologation du concordat proposé par:

1. Société en nom collectif **Bossart & Vermot**, fabrication et commerce de meubles et tous objets de menuiserie-ébénisterie, à Suchy;
2. **Bossart Jean**, à Suchy;
3. **Vermot Maurice**, à Suchy.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation du concordat doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Yverdon, 26 juin 1950.

Le commissaire au sursis: R. Ballenegger, préposé.

**Ct. du Valais** *Juge-instructeur, Sion* (1919)

Le juge-instructeur du district de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique au local ordinaire de ses séances, ancien casino à Sion, le 12 juillet 1950, à 9 heures, sur le concordat après faillite proposé à ses créanciers par **Dolt Lucien**, de Joseph, à Grimisuat, et que les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 26 juin 1950.

Louis Allet.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

**Ct. de Fribourg** *Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg* (1920)

Débitrice: Société simple **Jenny Joseph & Fils**, ameublements, tapisseries-décorateurs, à Fribourg, Pérolles 5.

Date de l'homologation: 27 juin 1950.

Fribourg, le 27 juin 1950.

Le greffier: Alfred A. Brasey.

**Kt. Solothurn** *Obergericht des Kantons Solothurn* (1899)

Das Obergericht des Kantons Solothurn hat am 14. Juni 1950 den vom Schuldner **Lutz Hans**, Baugeschäft, in Wolfwil, vorgelegten Nachlassvertrag bestätigt. Die Dividende von 20% ist zahlbar innert 40 Tagen nach Rechtskraft des Entscheides. Der Entscheid ist am 15. Juni 1950 in Rechtskraft erwachsen.

Die Auszahlung erfolgt durch den Sachwalter **Wey Hugo**, dipl. Revisor, in Olten.

Namens des Obergerichtes des Kantons Solothurn, der Obergerichtsschreiber: E. Schenker.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Unterreintal, St. Margrethen* (1912)

Das Bezirksgericht Unterreintal hat mit Entscheid vom 16. Juni 1950 den von **Köppel Josef**, Raumgestaltung (Schreinerei), Widnau, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag rechtskräftig bestätigt.

St. Margrethen, den 23. Juni 1950.

Bezirksgerichtskanzlei Unterreintal.

**Rifiuto d'omologazione di concordato**

(L. E. F. 306, 308.)

**Ct. Ticino** *Pretura di Lugano-Città, Lugano* (1921)

La pretura di Lugano-Città avverte che, con decreto 9/13 giugno 1950 di questa pretura non ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla ditta **Knöpfel & Freuler**, fabbrica di camicie, in Viganello.

Lugano, 24 giugno 1950.

Per la pretura di Lugano-Città:

Il segretario-aggiunto: Ferdinando Rezzonico.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (1913)

Die Firma **Lehmann Gebrüder**, Handel mit Linoleum, Teppichen und Vorhängen, Genfergasse 5 in Bern, sowie Otto und Fritz Lehmann, Kollektivgesellschafter, soweit sie für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften, haben ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht. Termin

zur Einvernahme der Gesuchsteller zu dem sie persönlich zu erscheinen haben, ist angesetzt auf Mittwoch, den 12. Juli 1950, 10 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 89, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 10. Juli 1950 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einbringen.

Bern, den 26. Juni 1950.

Der Nachlassrichter: Troesch.

**Ct. de Fribourg** *Président du Tribunal de la Sarine, Fribourg* (1896)

**Sieglé Henri**, fils d'Henri, fabrication et vente de vêtements « Moderna », bonneterie, mercerie, à Fribourg, rue Guillimann 17, a demandé l'octroi d'un sursis concordataire.

Le président du Tribunal statuera sur la requête mardi 4 juillet 1950, à 10 heures.

Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis jusqu'à l'audience.

Fribourg, le 23 juin 1950.

Le président du Tribunal:

X. Neuhaus.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (1922)

Den Gläubigern des **Leutenegger-Borer Emil**, Kaufmann, in Oberbuchsiten, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Dienstag, den 4. Juli 1950, vormittags 11.30 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal, Amthaus 2. Stock. Einwendungen können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Balsthal, den 27. Juni 1950.

Der Gerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (1923)

**Verschiebung einer Gläubigerversammlung**

Nachlass-Verfahren **Böhler Paul**, Herrenmode und Damenwäsche, in Bern, Gerechtigkeitsgasse 75.

Verschiebung der Gläubigerversammlung vom 17. Juli 1950 auf Montag, den 24. Juli 1950, um 14.15 Uhr, im Hotel « Metropol » in Bern.

Bern, den 27. Juni 1950.

Der Sachwalter: H. Steinegger, Notar.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Olten-Gösgen, Olten* (1900)

**Rückzug eines Nachlassstundungsbegehrens**

Die Firma «PEWA» Bernheim Louis, Pelze en gros, in Olten, hat das Nachlassstundungsbegehren zurückgezogen.

Olten, den 24. Juni 1950.

Der Gerichtsschreiber von Olten-Gösgen:  
Bloch.**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Zürich — Zurich — Zurigo

24. Juni 1950.

**Milchgenossenschaft Unterdorf-Hinwil**, in Hinwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Mai 1950 eine Genossenschaft. Ihr Zweck sind die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen, die Förderung der Qualitätsproduktion und die rationelle Versorgung von Unterdorf-Hinwil mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Sie sind zudem zu unbeschränkten Nachschusleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwaltung gehören an **Albert Brunner**, von Hinwil, als Präsident, **Hans Wyss**, von Habkern, als Kassier, und **Jakob Honegger**, von Hinwil, als Aktuar, alle in Hinwil. Geschäftslokal: « Zum Neuhof » (bei Albert Brunner).

24. Juni 1950.

**Dreschmaschine-Genossenschaft Hausen a/A.**, in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1948, Seite 2182). Die Generalversammlung vom 29. April 1950 hat die Statuten abgeändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nun persönlich und solidarisch.

24. Juni 1950.

**Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, Zweigniederlassung in Rafz (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1949, Seite 2225), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Neuhausen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden **Dr. Alfred Müller**, von Rächlisberg (Thurgau), in Amriswil (Thurgau).

24. Juni 1950. Waren aller Art.

**Oscar Hafner**, in Zürich (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1250), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

24. Juni 1950. Autotransporte.

**Jakob Hoppler**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist **Jakob Hoppler**, von Rottenschwil (Aargau), in Zürich 4. Autotransporte (Sachen). Rolandstrasse 25.

24. Juni 1950. Textilwaren usw.

**Langmesser & Co.**, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind **August Langmesser** und **Maria Langmesser geb. Guberan**, beide von Basel und Zürich, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1950 ihren Anfang nehmen wird. Einzelprokura ist erteilt an **Jakob Morf**, von und in Zürich. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren; Textilvertretungen. Löwenstrasse 1.

24. Juni 1950. Textilwaren.

**Max Zoller**, in Zürich (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1949, Seite 2686), Textilwaren Marke «MAXIBA». Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

24. Juni 1950.

**O. Kraska + Co., Galvanische Spezialwerkstätte**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2794). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Werner Flühmann, vorm. O. Kraska + Co., Galvanische Spezialwerkstätte», in Zürich, übernommen worden.

24. Juni 1950.

**Werner Flühmann, vorm. O. Kraska + Co., Galvanische Spezialwerkstätte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Flühmann, von Neuenegg, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «O. Kraska + Co., Galvanische Spezialwerkstätte», in Zürich 8, übernommen. Galvanische Spezialwerkstätte, insbesondere für Mikrovergoldung. Seefeldstrasse 122.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Bern*

23. Juni 1950. Druckerei.

**O. Wehrli & Cie.**, in Bern, Druckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 254 vom 30. August 1933, Seite 2522). Der Gesellschafter Rudolf Oscar Wehrli sen. ist auf den 31. Dezember 1948 aus der Gesellschaft zurückgetreten. Die verbleibenden Gesellschafter Oscar Wehrli junior und Edmund Wehrli zeichnen nun je einzeln.

24. Juni 1950. Autotransporte, Reiseunternehmen.

**W. Kunz**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Werner Kunz, von Bolligen, in Bern-Bümpliz. Autotransport- und Reiseunternehmen. Murtenstrasse 340.

24. Juni 1950. Liegenschaften.

**F. Schweizer**, in Bern. Inhaber der Einzelfirma ist Friedrich Schweizer, von Lauwil (Basel-Landschaft), in Bern. Handel mit Liegenschaften. Freiburgstrasse 74a. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde: Regierungsrat des Kantons Bern vom 17. März 1950).

24. Juni 1950. Boden- und Wandelbäge.

**G. Equati**, in Bern, Boden- und Wandelbäge (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1950, Seite 334). Die Firma wird infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Equati & Bernasconi», in Bern, übernommen.

24. Juni 1950. Boden- und Wandelbäge.

**Equati & Bernasconi**, in Bern. Giuseppe Equati, von und in Bern, Giacomo Bernasconi, von Morbio-Superiore, in Bern, und Francesco Bernasconi, von Ligornetto, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1950 begonnen und auf diesen Zeitpunkt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «G. Equati», in Bern, übernommen hat. Boden- und Wandelbäge. Seidenweg 20.

24. Juni 1950. Tiefbohrungen, Granitarbeiten usw.

**Stump-Bohr A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1950, Seite 423), Uebernahme und Durchführung von Tiefbohrungen aller Art, Grundwasserfassungen, Granitarbeiten, Injektionen usw. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden der bisherige Präsident Hans Pulfer sowie das bisherige Mitglied Walter Johann Heller; ihre Einzelunterschriften sind erloschen.

*Bureau Biel*

23. Juni 1950. Haushaltungsartikel, Bestecke.

**Chr. Gertsch**, in Biel, Vertretungen in technischen Neuheiten (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1950, Seite 595). Der Geschäftszweck wird abgeändert und lautet nun: Vertretungen in Haushaltungsartikeln und Bestecken.

23. Juni 1950.

**Schweizerische Nationalbank, Agentur in Biel** (SHAB. Nr. 308 vom 31. Dezember 1949, Seite 3446), mit Sitz des II. Departements in Bern. Der Prokurist Dr. Rudolf Erb, Stellvertreter des Generalsekretärs, wohnt nun in Bern.

23. Juni 1950. Bau- und Möbelschreinerei.

**Hans Thommen A.G.**, in Biel, mechanische Bau- und Möbelschreinerei und Ausführung aller damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten, vor allem Ladeneinrichtungen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1950, Seite 930). Das kollektivzeichnungsberechtigte Verwaltungsratsmitglied Marianna Thommen heisst nun infolge Verheiratung: Marianna Badertscher-Thommen und ist jetzt heimatberechtigt in Lauperswil.

23. Juni 1950. Spezereien.

**Lina Roth-Berchtold**, in Biel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Vormundes ihres Ehemannes, Lina Roth geb. Berchtold, von Niederbipp, in Biel, Ehefrau des unter Vormundschaft stehenden Ferdinand Roth. Spezereihandlung. Lienhardstrasse 6.

*Bureau Burgdorf*

24. Juni 1950. Transporte, Landesprodukte, Holz.

**Fr. Sollberger**, in Wynigen. Inhaber dieser Firma ist Johann Friedrich Sollberger, von und in Wynigen. Sachentransporte, Landesprodukte, Holzhandel. Wynigen-Dorf.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau)*

19. Juni 1950. Werkzeuge.

**E. Röthlisberger-Führer**, in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Ernst Röthlisberger, des Ernst, von Langnau i. E., in Bärau, Gemeinde Langnau i. E. Handel mit Werkzeugen aller Art, Vertretung der Plattina-Werke (Werkzeugfabrik) in Wuppertal-Ronsdorf, Rheinland (Deutschland). Bäraugässli.

*Bureau de Moutier*

26. Juni 1950. Hôtel.

**Louis Krippel & Malleray**, exploitation de l'Hôtel de la Tempérance (FOSC. du 27 juillet 1948, N° 178, page 2095). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau Thun*

24. Juni 1950. Gleitschutzstollen für Hufilein.

**Hermann R. Rätz-Ammann's Wwe. & Co.**, in Thun, Fabrikation und Verkauf von Gleitschutzstollen für Hufilein Marke «Mordax», Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1528). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Prangins (Handelsregisterbezirk Nyon) (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1950, Seite 1622) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gestrichen.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

23. Juni 1950. Viehhandel.

**Josef Zurkirchen**, in Luzern (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2038). Diese Firma hat den persönlichen und Geschäftssitz nach St. Niklausen, Gemeinde Horw, verlegt und verzeigt als Geschäftsnatur: Viehhandel.

23. Juni 1950.

**H. & J. Auf der Maur, Lingerie Reine Couture**, in Luzern, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1948, Seite 1447). Diese Firma hat den Sitz nach Netsstal verlegt (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1950, Seite 1595). Sie wird daher im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

23. Juni 1950. Mühle, Bäckerei usw.

**E. & W. Steffen**, in Zell; Mühle, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1942, Seite 2166). Ernst Steffen ist infolge Todes aus dieser Kollektivgesellschaft ausgeschieden und dessen Unterschrift erloschen. Als neue Kollektivgesellschafter sind eingetreten Wwe. Marta Steffen-Schmutz, von Lützelflüh, in Zell (Luzern), sowie deren minderjährige Kinder Ernst Erwin, Erich, Dora Marta, Adelheid und Cornelia Steffen, alle von Lützelflüh, in Zell (Luzern). Die Firma lautet nun: Steffen & Cie. Die minderjährigen Kinder sind vertreten durch den Teilungsbeistand Walter Steffen, von Lützelflüh, in Chur. Die Vormundschaftsbehörde von Zell hat unterm 22. Oktober 1949 die Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der Gesellschafter Werner Steffen und Wwe. Marta Steffen-Schmutz.

26. Juni 1950.

**A. G. für Holzindustrie, Entlebuch**, in Entlebuch (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1946, Seite 819). An der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Februar 1950 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenänderung beschlossen, wodurch indessen publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden.

26. Juni 1950.

**Baugenossenschaft Root**, in Root (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1945, Seite 2855). An Stelle des zurückgetretenen Aktuars Balthasar Petermann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde gewählt: Dr. Franz Wicki, von Horw, in Root. Er zeichnet mit einem der beiden übrigen Vorstandsmitglieder zu zweien.

26. Juni 1950. Papeterie, Einrahmungen, Glaserel.

**Peter Kaufmann**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Peter Kaufmann, von und in Horw. Papeterie, sowie Einrahmungen und Glaserel. Obergrundstrasse 91.

26. Juni 1950. Schuhe usw.

**Gebr. Lampart**, in Aesch. Alois und Hans Lampart, beide von und in Aesch (Luzern) sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem Tage des Handelsregistereintrages beginnt. Schuhwarenhandlung und Schuhreparaturwerkstätte.

26. Juni 1950. Liegenschaften usw.

**Litzihof A.G.**, in Luzern, Erstellung, Umbau von Häusern usw. (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1950, Seite 1131). Laut öffentlicher Urkunde vom 16. Juni 1950 haben die Aktionäre eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Die Firma lautet nun: Letzihof A. G. Josef Steiger ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist Josef End-Bissig, von Boswil, und Mitglied Curt Frischknecht, von Trogen, beide in Luzern. Beide führen Einzelunterschrift. Adresse: Maihofstrasse 68.

26. Juni 1950. Autogarage, Taxibetrieb, Velos usw.

**A. Sidler**, in Root. Inhaber dieser Firma ist Alois Sidler, von Küsnacht (Schwyz), in Root. Autogarage; Reparatur- und Abschleppdienst, Taxibetrieb und Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, Velohandlung und Reparaturen.

26. Juni 1950. Hotel, Restaurant.

**Arnold Meier z. Gambrinus**, in Luzern, Gasthaus (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1934, Seite 1347). Diese Firma wird zufolge Vermietung des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

26. Juni 1950. Hotel, Restaurant.

**Meier Josef z. Gambrinus**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Meier, von Künthen und Luzern, in Luzern. Hotel und Restaurant «Gambrinus». Mühlenplatz 12.

**Uri — Uri — Uri**

26. Juni 1950. Autotransporte.

**Xaver Gisler**, in Schattdorf. Inhaber der Einzelfirma ist Xaver Gisler-Meier, von und in Schattdorf. Autosachtransporte.

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

20. Juni 1950. Spezereien, Obst usw.

**Otto Rammelmeyer-Hauri**, in Sarnen, Spezerei-, Obst- und Gemüsehandlung, Landesprodukte (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1926, Seite 1434). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

20. Juni 1950. Landesprodukte, Kolonialwaren usw.

**Rammelmeyer A. G. Wilen-Sarnen**, in Wilen, Gemeinde Sarnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1950 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und die Fortführung des bisher unter der Firma «Otto Rammelmeyer-Hauri» betriebenen Geschäftes: Handel mit Landesprodukten, Obst, Gemüse, Südfrüchten und Kolonialwaren. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher Branche beteiligen und auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Gemäss Sachanlage- und Schuldenübernahme-Vertrag vom 16. Juni 1950 und auf Grund der Bilanz per 30. April 1950 übernimmt die Gesellschaft von Otto Rammelmeyer sämtliche immobilien und mobilen Aktiven (Liegenschaften, Auto- und Fuhrpark, Warenvorräte, Mobilien, Kassa, Postscheck) im Werte von Fr. 424 413.54 und die Passiven (Bank, Kreditoren, Schuldwechsel, Darlehen, Delcredere) mit Fr. 274 413.54. Für den Ueberschuss von Fr. 150 000 erhält der Sacheinleger 150 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der Gesellschaft. Alle Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihr an: Otto Rammelmeyer, Präsident; Karl Rammelmeyer, Sekretär, und Klara Rammelmeyer-Hauri; alle von Guttannen (Bern), in Wilen, Gemeinde Sarnen. Sie führen alle Einzelunterschrift.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

26. Juni 1950.

**Fred Naepflin**, Hotel Schiller, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Inhaber der Einzelfirma ist Fred Naepflin, von Beckenried, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Betrieb des Hotel «Schiller».

26. Juni 1950. Bäckerei, Kolonialwaren.

**F. Regazzoni-Niederberger**, in Wolfenschiessen. Inhaber der Einzelfirma ist Franz Regazzoni-Niederberger, Italienischer Staatsangehöriger, in Wolfenschiessen. Bäckerei und Kolonialwaren.

26. Juni 1950. Konditorei usw.

**Thedy Stöckli-Gamma**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Thedy Stöckli-Gamma, von Hermetschwil (Aargau), in Stans. Konditorei, Confiterie, Café.

## Glarus — Glaris — Glarona

26. Juni 1950.  
Compagnie Coloniale du Angoche S. A., in Glarus, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1949, Seite 3335). Den Verwaltungsratsmitgliedern Peter A. Feer, von Aarau, in Meggen (Luzern); Dr. Franz Meyer, von und in Zürich; Friedrich Arthur Schoeller-von Planta, von und in Zürich, und dem Sekretär Rudolf Gloor, von Oberkulm, in Zug, wird Kollektivunterschrift erteilt. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv.

26. Juni 1950.  
Kinder- und Mütterheim «St. Maria» Diesbach, Sr. Mathilda Zimmermann, in Diesbach. Inhaberin dieser Firma ist Schwester Mathilda Zimmermann, von Oberflachs, in Diesbach (Glarus). Heim für Säuglinge, Kinder und Mütter.

Freiburg — Fribourg — Friborgo  
Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 juin 1950. Constructions.  
Aeby Marcel, à Charmey, entreprise générale de construction (FOSC. du 22 octobre 1942, N° 246, page 2402). La raison est radiée par suite de remise du commerce à la société «Aeby & Cie, successeurs de Marcel Aeby, à Charmey».

21 juin 1950. Entreprise de bâtiments, génie civil.  
Aeby & Cie, successeurs de Marcel Aeby, à Charmey. Sous cette raison sociale, il s'est constitué dès le 15 juin 1950 une société en nom collectif dont les associés sont: Marcel Aeby, de et à Charmey; Eugène Schneuwly, de et à Fribourg, et César Tacchini, de et à Fribourg. La société reprend l'actif et le passif de la raison «Marcel Aeby», à Charmey, radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Entreprise de bâtiments et génie civil. Au village.

## Bureau de Fribourg

26 juin 1950. Immeubles.  
Société anonyme Le Rayon S. A., à Fribourg, achat et vente d'immeubles (FOSC. du 13 février 1943, N° 36, page 347). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 mai 1950, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais Le Rayon S. A. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation ou leur gérance. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en relation avec ce genre d'activité. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par voie de convocation personnelle. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Arthur Baumgartner, de Soleure, à Zurich, est élu nouvel administrateur; il est désigné comme président, et Guillaume Weck (déjà inscrit) comme secrétaire. La société sera engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

26 juin 1950. Immeubles.  
Société anonyme Loris S. A., à Fribourg, mise en valeur d'immeubles acquis (FOSC. du 23 février 1940, N° 45, page 354). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 mai 1950, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais: Loris S. A. La société a pour but l'achat et la vente d'immeubles en Suisse, leur exploitation ou leur gérance. La société pourra s'occuper de toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en relation avec ce genre d'activité. Le capital social de 50 000 fr., actuellement divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune, est entièrement libéré; les 100 actions nominatives de 500 fr. chacune ont été converties en 10 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par voie de convocation personnelle. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Arthur Baumgartner, de Soleure, à Zurich, est élu nouvel administrateur. Il est désigné comme président, et Guillaume Weck (déjà inscrit) comme secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

26 juin 1950.  
Société de Laiterie de Corminbœuf, à Corminbœuf, société coopérative (FOSC. du 13 novembre 1947, N° 266, page 3359). Auguste Angeloz a cessé d'être secrétaire; sa signature est radiée. A été élu secrétaire: Marcel Guisolan, de Noréaz, à Corminbœuf. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

26. Juni 1950.  
Darlehenskasse Matzendorf, in Matzendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1470). Aus dem Vorstände der Genossenschaft ist der Aktuar Josef Kaufmann ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum Aktuar ist der bisherige Beisitzer Hermann Meister, von und in Matzendorf, ernannt worden. Die Unterschrift führen nach wie vor der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

## Bureau Dorneck

26. Juni 1950. Tuff- und Kalksteinprodukte.  
Hossdorf, bisher in Basel (SHAB. Nr. 120 vom 26. Mai 1934, Seite 1409). Die Firma hat ihren Sitz nach Dornach verlegt. Inhaber ist Josef Hossdorf-Stehle, von Oberwil (Basel-Landschaft), nun in Vitznau (Luzern). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Fabrikation von und Handel mit Tuff- und Kalksteinprodukten. Oberdornach, Gempenstrasse.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

23. Juni 1950.  
«Wald» Mützen G. m. b. H. (vorm. Gustav Schwizgebel), in Zunzgen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juni 1950 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Mützen und Textilwaren. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der bisherigen Einzelfirma «Gustav Schwizgebel», in Zunzgen, laut den Statuten beifügten Aufstellungen diverse Fahrhabe, diverse Warenvorräte, das Warrantlager der Schweizerischen Bankgesellschaft, Filiale Liestal, und diverses Inventar, zusammen im Werte von Fr. 25 852.85, sowie die Kreditoren laut Liste vom 6. Juni 1950, das Warrantguthaben der Schweizerischen Bankgesellschaft, Filiale Liestal, sowie die Ablösung der an die Schweizerische Bankgesellschaft, Filiale Liestal, zedierten Forderungen, ebenfalls im Gesamtwerte von Fr. 25 852.85 zu übernehmen. Eine Zahlung erfolgt nicht, da sich die übernommenen Aktiv- und Passivposten ausgleichen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Walter Bisang-Nägelin und Bertha Bisang-Nägelin, gütterrechtlich getrennte Ehegatten, beide von Dagmersellen (Luzern), in Lausen, mit je Fr. 10 000 Stammanteil. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind Walter

Bisang-Nägelin und Bertha Bisang-Nägelin. Sie führen je Einzelunterschrift. Kürzweg 2.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Juni 1950. Malergeschäft.  
Fritz Rüttimann, in Stein am Rhein, Malergeschäft (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1949, Seite 1220). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

26. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte, Parfumerien, Gasthaus.  
Alfred Sterchi, in Heiden, Handel mit chemisch-technischen Produkten und Parfumeriewaren sowie Gasthausbetrieb «Zur Post» (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1944, Seite 719). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1950.  
Joh. Ulrich Graf, Schweinehändler, in Teufen. Inhaber dieser Firma ist Johann Ulrich Graf, von Bühler, in Teufen. Schweinehandlung. Buchschwendi.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Juni 1950. Elektrotechnische Unternehmungen usw.  
Grossenbacher & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, elektrotechnische Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 140). Die Unterschrift des Vizedirektors Walter Herzog ist erloschen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt: Karl Güntzel, von Reiden (Luzern), in Sissach. Kollektivprokura wurde erteilt an den Kommanditär Hans Grossenbacher, von St. Gallen. Er wohnt nun in St. Gallen.

23. Juni 1950. Werkzeuge.  
Fritz Angst, bisher in Nänikon, Gemeinde Uster (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1945, Seite 3186). Die Firma hat den Sitz nach Ullsbach, Gemeinde Wattwil verlegt. Inhaber ist Fritz Angst, von Greifensee, nun in Ullsbach, Gemeinde Wattwil. Fabrikation und Verkauf von Werkzeugen. Schmiedberg.

23. Juni 1950. Holz, Kohlen, Sachentransporte.  
Anton Hettich, in Goldach, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2372). Die Geschäftsnatur wird erweitert durch: Sachentransporte.

23. Juni 1950.  
Holzwaren A.-G. Gossau, in Gossau, Herstellung und Vertrieb von Holzwaren aller Art (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949, Seite 1948). Der Delegierte und Verwaltungsrat Paul Anton Bolting-Stutz wohnt nun in Gossau.

23. Juni 1950. Pelzwaren, Trikotstoffe.  
Hermann Hayder, in St. Gallen, Handel mit Pelzwaren und Handel mit Trikotstoffen (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1940, Seite 2114). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Juni 1950. Gasthaus.  
Engelbert Graf-Kündig, in Wil, Gasthaus «Schäfli» (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 367). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

23. Juni 1950. Gemischtwaren.  
Gottfried Luglinbühl, in Wattwil, Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1949, Seite 986). Diese Firma wird auf Antrag des Firmainhabers gelöscht, da die gesetzlichen Voraussetzungen für die Eintragungspflicht nicht mehr erfüllt sind.

23. Juni 1950. Futtermittel.  
Franz Sturm, in Blomberg-Kappel. Inhaber der Firma ist Franz Sturm, von Basel, in Blomberg-Kappel. Handel mit Futtermitteln.

24. Juni 1950.  
Ekkehard-Press Druck & Verlags A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1948, Seite 2351). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll libriert.

24. Juni 1950.  
Darlehenskasse Winkeln, in Winkeln-St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1948, Seite 1555). Der Vizepräsident Adolf Zwicker ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Arnold Bosshart, von Oberwangen und Eschlikon (Thurgau), in Winkeln-St. Gallen wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar, kollektiv je zu zweien.

24. Juni 1950. Bürsten.  
J. Ebenhoch, in St. Gallen, Fabrikation und Verkauf en gros und en détail von Bürsten (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1949, Seite 64). Das Geschäftslokal wurde verlegt nach: Frongartenstrasse 15 a.

24. Juni 1950.  
Lederfabrik Staad A. G., in Staad, Gemeinde Thal, Fabrikation von und Handel mit Leder und Fellen aller Art usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1949, Seite 393). Neu wird zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: David Wild, von Schwanden (Glarus), in St. Margrethen.

24. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte, Haushaltungsapparate.  
Frau Lina Näf-Gstühl, in St. Margrethen, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Haushaltungsapparaten (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3105). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

24. Juni 1950. Beteiligungen.  
Ompia A.-G. in Liq., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 65). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

24. Juni 1950. Metzgerei.  
Hans Dietrich, in Zizers, Metzgerei (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1948, Seite 2237). Diese Firma ist infolge Aufgabe der Metzgerei erloschen.

24. Juni 1950. Textilien, technische Neuheiten.  
Walter Schwendener, in Chur, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1949, Seite 2019). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Vertrieb technischer Neuheiten.

24. Juni 1950. Viehzucht.  
Societat da tratga Sour, in Sur (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1946, Seite 781). Aus dem Vorstand sind Gaudenz Cotti und Heinrich Signorell jun. ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt: Christoffel Ant. Cotti, von und in Sur, und als Kassier Jakob Spinaz, von Sur und Rona, in Sur. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

24. Juni 1950.  
Aktiengesellschaft Sporthotel Valsana, in Arosa (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1947, Seite 3624). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Martin Brosi, von Saas i/Pr., in Arosa. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

26. Juni 1950. Wollspinnerei, Färberei usw. Christian Schwendener, in Sils i/D., Wollspinnerei, Färberei und Reisserei (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1947, Seite 544). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1950. Coiffeurgeschäft. Alois Curschellas, jun., in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Inhaber dieser Firma ist Alois Curschellas junior, von Tavetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch. Coiffeurgeschäft.

26. Juni 1950. Coiffeurgeschäft. Maurus Berther, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, Coiffeur (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1916, Seite 1876). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

26. Juni 1950. Gebr. Cattaneo, Kulm-Garage & Bernina-Garage, in St. Moritz, Auto-Garage und Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos und Autobestandteilen (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1945, Seite 2923). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: gewerbmässige Personen-Transporte.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

24. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte. R. Ammann, in Kreuzlingen, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1946, Seite 2712). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «R. Ammann & Co.», in Kreuzlingen, erloschen.

24. Juni 1950. Chemisch-technische Produkte. R. Ammann & Co., in Kreuzlingen. Richard Ammann, von Bischofszell sowie die Ehegatten Mathias und Hermine Spagolla-Widmer, von Horben bei Weizikon, alle in Kreuzlingen, haben unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft gegründet, die unter Uebnahme der Aktiven und Passiven der Einzel-firma «R. Ammann», in Kreuzlingen, am 6. Juni 1950 ihren Anfang nahm. Die Vertretung der Gesellschaft erfolgt durch die beiden Gesellschafter Mathias und Hermine Spagolla-Widmer; sie zeichnen einzeln. Fabrikation chemisch-technischer Produkte. Sonnenstrasse 42.

#### Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Bellinzona

26 giugno 1950. Trasporti di cose. Antonio Corrent, in Giubiasco, trasporti di cose (FUSC. del 18 luglio 1949, N° 165, pagina 1905). La predetta ditta individuale viene cancellata ad istanza del titolare per trasformazione in società collettiva, sotto la ragione sociale «Antonio Corrent e figlio», in Giubiasco, alla quale cede attività e passività.

26 giugno 1950. Trasporti di cose. Antonio Corrent e figlio, in Giubiasco. Antonio Corrent fu Martino e figlio Riccardo, italiani, domiciliati in Giubiasco, hanno costituito sotto la predetta ragione sociale e a far data dalla presente iscrizione, una società collettiva che rileva attività e passività della cessata ditta individuale «Antonio Corrent», in Giubiasco. Trasporto di cose. Via cantonale, stabile Nonella.

26 giugno 1950. Impresa costruzioni. Ghidossi Eraldo, in Lumino. Titolare della predetta ditta individuale è Eraldo Ghidossi di Elvezio, da ed in Lumino. Impresa costruzioni.

#### Ufficio di Biasca

20 giugno 1950. Frutta, verdura, commestibili. Premoli Francesco e Martina, in Biasca. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Francesco Premoli fu Giuseppe e Martina Premoli fu Giuseppe, da Italia, in Biasca. La società ha iniziato la sua attività già dal 1921. Vincolano la società di fronte ai terzi la firma collettiva dei due soci. Commercio di frutta, verdura e commestibili.

#### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

26 giugno 1950. Autotrasporti. Moretti Giovanni, in Linescio. Titolare è Giovanni Moretti fu Giacomo, da ed in Linescio. Autotrasporti di persone.

#### Ufficio di Faido

26 giugno 1950. Autotrasporti. Leonardi Isidoro, in Bedretto. Titolare è Leonardi Isidoro di Carlo, da ed in Bedretto. Autotrasporti di cose.

#### Ufficio di Lugano

24 giugno 1950. Banca Solari S.A., in Lugano (FUSC. del 23 dicembre 1949, N° 301, pagina 3352). La società, nella sua assemblea straordinaria del 22 giugno 1950, ha deciso l'aumento del capitale sociale di 350 000 fr. a 450 000 fr. mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di 450 000 fr., diviso in 450 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

24 giugno 1950. Garage, autotrasporti. Aldo Rezzonico, in Castagnola, esercizio di un garage (FUSC. del 2 marzo 1950, N° 51, pagina 580). Il titolare aggiunge al genere di commercio: impresa per autotrasporti di persone.

#### Distretto di Mendrisio

24 giugno 1950. Autotrasporti, sabbia, legna, ecc. Raimondo e Marlo Croci, in Mendrisio, impresa autotrasporti con cava di sabbia e ghiaia e commercio legna, società in nome collettivo (FUSC. del 2 novembre 1944, N° 258, pagina 2435). La società ha modificato il suo genere di commercio come segue: impresa autotrasporti professionali di cose e commercio di sabbia, ghiaia e legna. Nuovo recapito: via Carlo Pasta.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

23 juin 1950. Combustibles. Richard Paul, à Renens, commerce de combustibles en tous genres (FOSC. du 19 septembre 1949, page 2436). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

23 juin 1950. Epicerie, etc. A. Nicod, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 25 novembre 1943). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

24 juin 1950. Immeubles. Trey Blanc-Les Bruyères A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 août 1947, page 2254). Les pouvoirs de l'administrateur François Delvecchio, démissionnaire, sont éteints. Les administrateurs sans signature François Jaquenoud et Albert Jeanmonod, démissionnaires,

sont radiés. Le Dr Paul Stein, de et à Bâle, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24 juin 1950. Combustibles, produits sidérurgiques. P. Richard, à Renens. Le chef de la maison est Paul Richard, allié Bergmann, de Lamboing (Berne), à Renens. Commerce et importation de combustibles solides et liquides et de produits sidérurgiques. Rue de l'Avenir 21.

24 juin 1950. Immeubles. Trey Blanc-Les Bruyères B., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 8 août 1947, page 2281). Les pouvoirs de l'administrateur François Delvecchio, démissionnaire, sont éteints. François Jaquenoud et Albert Jeanmonod, administrateurs sans signature, démissionnaires, sont radiés. Le Dr Paul Stein, de et à Bâle, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24 juin 1950. Trey Blanc-Les Bruyères C., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 août 1947, page 2254). Les pouvoirs de l'administrateur démissionnaire François Delvecchio sont éteints. Les administrateurs sans signature François Jaquenoud et Albert Jeanmonod, démissionnaires, sont radiés. Le Dr Paul Stein, de et à Bâle, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

24 juin 1950. Transports. P. Demaurex, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul Demaurex, allié Durussel, de Gilly et Vinzel, à Lausanne. Transport professionnel de choses par véhicules automobiles. Avenue Marc-Dufour 64.

24 juin 1950. Société immobilière de la Rue d'Etraz, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 septembre 1949, page 2312). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 16 juin 1950, la société a modifié ses statuts. Elle a pour objet l'acquisition d'immeubles à la rue d'Etraz et dans le voisinage, la démolition et la reconstruction de ces immeubles, leur location, éventuellement revente avant ou après la construction. Elle peut également acheter des immeubles dans d'autres endroits à Lausanne ou dans le canton de Vaud. L'assemblée générale est convoquée par avis personnels aux actionnaires dont l'adresse est connue ou par publications.

#### Bureau de Nyon

23 juin 1950. Garage, transports, etc. A. Louis, à Nyon. Le chef de la maison est Albert Louis, de Gléresse (Berne), à Nyon. Garage. Atelier de mécanique. Entreprise de transports automobiles de personnes et de choses.

#### Bureau d'Orbe

22 juin 1950. Epicerie, mercerie, articles de pêche, etc. Paul Glardon, à Vallorbe, épicerie, mercerie, tabacs et cigares, articles de pêche (FOSC. N° 204 du 1<sup>er</sup> septembre 1949, page 2280). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Wallis — Valais — Vallese Bureau Brig

23. Juni 1950. Viehzuchtgenossenschaft Niederwald in Liquidation, in Niederwald (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1950, Seite 774). Laut Protokoll der Generalversammlung vom 6. Juni 1950 sind die Statuten revidiert und den neuen Bestimmungen des Obligationenrechtes angepasst worden. Demzufolge wird die Auflösung der Genossenschaft widerrufen. Die Firma lautet nun: Rindviehzucht-Genossenschaft Niederwald. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Veredelung der Braunviehrasse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in dem vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Josef Marie Ritz, Präsident, und Kamil Jentsch, Vizepräsident; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Viktor Gundi, von Niederwald, als Präsident, und Josef Gasser, von Naters, als Vizepräsident, beide in Niederwald. Theodor Imwinkelried, von und in Niederwald, verbleibt als Aktuar im Vorstand. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

23. Juni 1950. Konsumverein Törbel, in Törbel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 115 vom 21. Mai 1937, Seite 1171). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, die Anpassung ihrer Statuten an die Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes anzumelden. Sie wird demzufolge in Anwendung von Art. 122 der Handelsregisterverordnung von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma: Konsumverein Törbel in Liquidation durch die Mitglieder der Verwaltung: Alexander Juon, Präsident; Viktor Schaller, Vizepräsident und Aktuar, und Hermann Karlen, Kassier. Sie führen die Unterschrift kollektiv zu zweien.

#### Bureau de Sion

22 juin 1950. Mines d'Anthracite de Réchy, Société Anonyme, à Réchy, commune de Chalais, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 19 septembre 1949, N° 219, page 2436). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

24 juin 1950. Tissus, vêtements de travail, etc. Casanova Maurice, à Sion. Le titulaire de cette raison est Maurice Casanova, de Bagnes, à Villette, commune de Bagnes. Tissus, confection, vêtements de travail, couvertures, lainages. Ste-Marguerite.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

23 juin 1950. Produits laitiers. Charles Tribolet, Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits laitiers (FOSC. du 19 octobre 1949, N° 245). Les pouvoirs des administrateurs Charles Tribolet, décédé, et Jeanne Tribolet-Dombald démissionnaire, sont éteints. La signature du directeur René Robert est radiée. Jean Schweizer, de Rochefort, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle.

23 juin 1950. Produits de nettoyage, articles de réparation pour cycles. Madame Angel Seewer, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Alice-Mina Seewer née Steiner, épouse d'émment autorisée de Angel-Charles, de Gsteig, à La Chaux-de-Fonds. Commerce de produits de nettoyage en général et articles de réparations pour cycles. Rue du Doubs 5.

#### Bureau de Neuchâtel

23 juin 1950. Cadrans. Leschot & Cie, à Neuchâtel, commerce et fabrication de cadrans email et métal en tous genres pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 20 avril 1949, N° 91, page 1035). La procuration individuelle conférée à Numa Huguenin est éteinte.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 133865. Date de dépôt: 15 mai 1950, 17 h.  
Emmanuel de Trey, Campagne de Pierraz-Portay, Pully (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tendeur pour fixer les fils de fer.

**PRESTO**  
dTeN° 133866. Date de dépôt: 22 mai 1950, 18 h.  
Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham  
(Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Pneus et chambres à air pour ceux-ci, pour roues de véhicules.

**DEPUTY**N° 133867. Date de dépôt: 23 mai 1950, 19 h.  
Dubred S.A., rue du Marché 17, Genève (Suisse). — Marque de commerce.Appareils et outils pour laver des véhicules, spécialement des automobiles,  
pièces détachées d'appareils pour laver des véhicules.**WASHMOBILE**Nr. 133868. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 10 Uhr.  
Neomed AG., Unterer Quai 10, Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.Arzneimittel, Veterinärprodukte, pflanzliche und tierische Extraktstoffe, bio-  
logisch-kosmetische Produkte, Desinfektionsmittel, dermatologische Produkte,  
diätetische Nahrungsmittel.**Neomed**Nr. 133869. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 17 Uhr.  
Beck & Co., Be-Ba Bestecke, Feldbergstrasse 113, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Versilberte und echt silberne Bestecke und Tafelgeräte.

**BE-BA**Nr. 133870. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 17 Uhr.  
Beck & Co., Be-Ba Bestecke, Feldbergstrasse 113, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Bestecke.

**CARMEN**Nr. 133871. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 17 Uhr.  
Beck & Co., Be-Ba Bestecke, Feldbergstrasse 113, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Bestecke.

**MIGNON**Nr. 133872. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1950, 18 Uhr.  
Baumgartner & Co. AG., St. Gallen, Multergasse 6, St. Gallen (Schweiz).  
Handelsmarke.

Lebens- und Genussmittel.

**BUNGO**N° 133873. Date de dépôt: 3 juin 1950, 19 h.  
W. Ris Montres Ostara S.A., Moosstrasse 5, Granges (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cadrans et mouvements de montres.

**OSTARA**N° 133874. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1950, 4 Uhr.  
A. Wicki, Winkelried-Verlag, In Luzern, Winkelriedstrasse 62, Luzern  
(Schweiz). — Fabrikmarke.

Broschüre.

*Öffentliche***BAUMAPPE**

Die Marke wird blau und rot ausgeführt.

N° 133875. Date de dépôt: 24 mai 1950, 9 h.  
Edouard Ramseler, Boncourt (Berne, Suisse). — Marque de commerce.

Cycles fabriqués en Suisse.

N° 133876. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1950, 19 Uhr.  
Bucher & Co. AG., Burgdorf (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne aller Art.

**G A B R I E L A**N° 133877. Date de dépôt: 7 juin 1950, 18 h.  
Marcel Mercier, chemin de Montelly 35, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.Un produit chimique en poudre facilitant l'ondulation et la mise en plis des  
cheveux et un produit chimique en poudre destiné à fixer les cheveux.**Ondulex**Nr. 133878. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1950, 14 Uhr.  
Friedrich Bischoff, Friedenstrasse 5, Pforzheim (Baden, Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke.Schmuckwaren aus Gold, Silber und unecht, Uhren aus Gold, Silber und  
unecht.N° 133879. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1950, 18 Uhr.  
Barbey AG., Uraniastrasse 40, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Stoffe und Kleider aller Art.

**TRAVELTEX**N° 133880. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1950, 19 Uhr.  
Damenkonfektionsgeschäft 'Damo', Nattali Gablinger & Co., Sihlporte-  
platz 3, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Pelzmäntel und Konfektion für Damen.

**Blywoor**N° 133881. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1950, 19 Uhr.  
Henkel & Cie AG., Kirschgartenstrasse 12, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.Abwasch-, Entfettungs-, Reinigungs-, Spül-, Wasch-, Bleich-, Putz- und  
Poliermittel aller Art.**G 1111**N° 133882. Date de dépôt: 10 juin 1950, 12 h.  
Girard-Perregaux et Cie S.A., place Girardet 1, La Chaux-de-Fonds  
(Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres, écrans et articles publicitaires.

**GYROMATIC**

Nr. 133883. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1950, 10 Uhr.  
Joseph Crosfield & Sons, Limited, Bank Quay, Warrington (Lancashire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 73146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1950 an.

Chemische Substanzen, gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Antikorrosive.

## SORBSIL

Nr. 133884. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1950, 17 Uhr.  
Mubag Mühlen & Bäckerei-Produkte AG., La Neuveville (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Nährmittel, diätetische Produkte, Schokolade- und Konfiseriewaren, Trockenfrüchte, Tiernährmittel.

PRODUITS  
NOX  
PRODUKTE

Nr. 133885. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1950, 5 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Putz- und Reinigungsmittel.

# ALLINOL

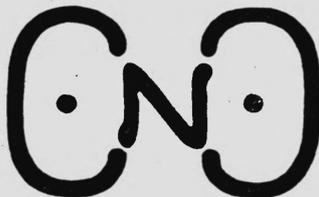
Nr. 133886. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1950, 18 Uhr.  
Landolt, Hauser & Co., Näfels (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Erneuerung der Marke Nr. 72754. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1950 an.

Tee.



Nr. 133887. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1950, 18 Uhr.  
C. Conradt, Postfach 72, Nürnberg 2 (Deutschland).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 72732. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1950 an.

Elektrische Beleuchtungskohlen, galvanische Kohlen, Kohlenplatten, Kohlenzylinder, Kohlenbriketts, Braunsteinzylinder, Braunsteinbriketts, Kohlen für Mikrophone und Kohlenbürsten.



Nr. 133888. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1950, 19 Uhr.  
Flad & Burkhardt AG., Tramstrasse 8, Zürich 50 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 72658. Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1950 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

# FRESCO

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Liste der Muster und Modelle

Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Juni 1950

Première quinzaine de juin 1950 — Prima quindicina di giugno 1950

I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

80777—80878

- Nr. 80777. 1. Juni 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tampon für die Herstellung von Dübellöchern in Beton. — Artur Medici, Spritzwerkstätte, Bernstrasse 7, Luzern (Schweiz).
- Nr. 80778. 1. Juni 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — H. Hengstler-Roost, Grubenstrasse 44, Oberrwinterthur (Schweiz).
- Nr. 80779. 1. Juni 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büchergestell für Bureau und Wohnung. — Bruno Mertens, Mühlebachstrasse 21, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 80780. 1. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 9 Modelle. — Hühneraugen-Polster. — Julie Kohler-Honegger, Gemeindefstrasse 65, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 80781. 2. Juni 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Metallbuchungsplatte für Durchschreibebuchhaltung. — Ernst Lattmann, Winterthurerstrasse 420, Zürich 11/51 (Schweiz). — «Priorität: Schweizer Mustermesse in Basel, eröffnet am 15. April 1950.»
- Nr. 80782. 2. Juni 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Tischplatten. — Franz Minet, Möbelfabrik AG., Zurzach (Schweiz). — «Priorität: Schweizer Mustermesse in Basel, eröffnet am 15. April 1950.»
- Nr. 80783. 2. Juni 1950, 14¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Besteckstege. — Emil Amlinger, Schauplatzgasse 5, Bern (Schweiz).
- Nr. 80784. 2. Juni 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schiebeträger. — Niederer-Künzle, mechanische Werkstätte, Ebnat-Kappel (Schweiz).
- Nr. 80785. 2. Juni 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — Max Kälin, rue P.-F. Vallotton, Vallorbe (Schweiz).
- Nr. 80786. 2. Juni 1950, 18¼ Uhr. — Versiegelt. — 80 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegli & Co., Bern.
- Nr. 80787. 2. Juni 1950, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Plaqueporte-montre. — Charles Huguenin-Sandoz, Plan 3, Neuchâtel (Suisse).
- Nr. 80788. 2. Juni 1950, 19 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Réfrigérateur d'air. — Gustave-Arnold Tripet, rue de Lausanne 23<sup>bis</sup>, Genève (Suisse).
- Nr. 80789. 2. Juni 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklametafel. — Bernhard Arn, Helenastrasse 13, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 80790. 3. Juni 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Landholzhaus. — Hermann Egger, Nidelbadstrasse 1, Zürich 38 (Schweiz).
- Nr. 80791. 3. Juni 1950, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wochenendhaus. — Hermann Egger, Nidelbadstrasse 1, Zürich 38 (Schweiz).
- Nr. 80792. 3. Juni 1950, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrische Deckenleuchte. — Martin Müller, «Elektrowa», Sihlquai 75, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80793. 3. Juni 1950, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spiegel-Leuchte. — Martin Müller, «Elektrowa», Sihlquai 75, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80794. 3. Juni 1950, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dekorations-Leuchte. — Martin Müller, «Elektrowa», Sihlquai 75, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80795. 3. Juni 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschenhalter für Kühlschränke. — Frau Christel Scheuter-Pauls, rue du Manège 56, Neuenburg (Schweiz).
- Nr. 80796. 3. Juni 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Garmusterkarte. — EDROM AG., Rüdigerstrasse 15, Zürich (Schweiz).
- Nr. 80797. 3. Juni 1950, 11¼ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schüttelbecher mit Zitronenpresser. — Maurer & Co., Neubrückstrasse 70, Bern (Schweiz).
- Nr. 80798. 3. Juni 1950, 13 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Faltschachtel. — E. Suter AG., Waldeggstrasse 27, Liebfeld-Bern (Schweiz).
- Nr. 80799. 3. Juni 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Büstenhalter mit Weissblatt und Einlagen. — Aloisie-Kristina Lanz-Tirner-ova, Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 80800. 5. Juni 1950, 8 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Gains élastiques pour dames. — Madame Ruth Dupont, rue du Marais 20, Le Locle (Suisse).
- Nr. 80801. 5. Juni 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haube. — Walter Tanner, Oberalpstrasse 21, Basel (Schweiz).
- Nr. 80802. 5. Juni 1950, 17 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Schlüsselköpfe. — Paul Oeschger & Cie., Tramstrasse 20, Zürich-Oerlikon (Schweiz).
- Nr. 80803. 5. Juni 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pistole mit Wechsel-läufen. — Eugen Weller, Neumarkt 13, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 80804. 5. Juni 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gesellschafts-spiel. — A. Baumann, Photohall, Wengen (Bern, Schweiz). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 80805. 22. Mai 1950, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Frischhaltepackung für naturgereiften Käse. — O. Roth & Co. AG., Wermatswilerstrasse 8, Uster (Schweiz).
- Nr. 80806. 23. Mai 1950, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Tambour-tendour pour le marquage de la lingerie. — Gustave Muller, Petites-Buttes 7, Rolle (Vaud, Suisse).
- Nr. 80807. 25. Mai 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zaunlatte. — Jakob Benz-Meier, Unterschlatt 118 (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 80808. 3. Juni 1950, 16 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Aide-mémoire technique. — Jean-Arnold Perret, boulevard des Philosophes 7, Genève (Suisse).
- Nr. 80809. 3. Juni 1950, 19 h. — Cacheté. — 8 modèles. — Emballages. — Roland Beuchat, avenue Bertrand 4, Genève (Suisse).
- Nr. 80810. 5. Juni 1950, 8 Uhr. — Offen. — 5 Modelle. — Aschenbecher, Aufstellfiguren, Messer- und Scherenschärfapparat. — Ernst Peterhans-Schiller, Kirchgasse 79, Bischofszell (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 80811. 5. Juni 1950, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Säuglingswickel und Kinderlätzchen. — Rosl Martin, Buchstrasse 12, Schwäbisch-Gmünd (Deutschland). Vertreter: Charles Heintz, Hinterbergstrasse 67, Zürich 44,

Nr. 80812. 5. Juni 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kombiniertes Feld-, Koch- und Grillapparat. — Fritz Egli, Mechaniker, Strandweg 1, Nidau bei Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 80813. 6. Juni 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fahrradbremse. — Ernst Klefer, Velos, Menzigen (Zug, Schweiz).

Nr. 80814. 6. Juni 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäscheküchentisch mit Wäschebehälter. — Max Locher, Witikonstrasse 30, Zürich 7/32 (Schweiz).

Nr. 80815. 6. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Reklamcuppe für Taschentücher. — Frau Helen Feremutsch, Mühlebachstrasse 64, Zürich 8 (Schweiz). Vertreter: P. Feremutsch, Zürich.

Nr. 80816. 6. Juni 1950, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleider- und Damentaschen-Aufhängelaken. — Gregor Spörrli, Mattenstrasse 52, Basel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel.

Nr. 80817. 7. Juni 1950, 16 Uhr. — Offen. — 292 Modelle. — Damenhüte. — Carl Müller AG., Waldmannstrasse 6—8, Zürich 24 (Schweiz).

Nr. 80818. 7. Juni 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hoeker mit Fußschmel. — Walter Egger, Holzwaren, Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 80819. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Werkzeug-schränke. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80820. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Werkzeug-schränke. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80821. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrbare Werkbank. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80822. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bestandteil-regal. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80823. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Werkmeister-werkbänke. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80824. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zerlegbare Montagewerkbank. — J. P. Trippel, Sommerstrasse, Amriswil (Thurgau, Schweiz). Vertreter: Dr. ing. M. Kaufmann, Kilchberg.

Nr. 80825. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Korbflosche. — Fritz Lüthi, hintere Poststrasse 16, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 80826. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter, insbesondere zur Aufnahme scheibenförmiger Gegenstände. — Emil Bernhard, Wattstrasse 11, Zürich 11 (Schweiz).

Nr. 80827. 7. Juni 1950, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kinder-Reklame-Spielzeuge. — Ernst Lang, Bederstrasse 51, Zürich (Schweiz).

Nr. 80828. 7. Juni 1950, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wanduhr. — A. Duforêt-Schild, Holzkulpturen, Brienz (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 80829. 7. Juni 1950, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Stiefel. — Eugen Bissegger, Holzschulfabrikation, Niederwil bei Gossau (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 80830. 8. Juni 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Haltering für Bohnen- und Erbsen-Stauden. — Joh. Häberli, Maurer, im Scheller, Oberrieden (Zürich, Schweiz).

Nr. 80831. 8. Juni 1950, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeug. — J. Hs. Bolleter sen., Hofwiesenstrasse 35, Zürich 6/57 (Schweiz).

Nr. 80832. 8. Juni 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Oelspritzkannen. — Reinhold Langguth, Präz.-Apparaturbau, Heiligenhaus (Bez. Düsseldorf, Deutschland). Vertreter: H. Chappuis & Co., Auf der Mauer 15, Zürich.

Nr. 80833. 8. Juni 1950, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Richtempfangs-antenne mit Verstärker. — Alfred Struchen, Ryffstrasse 2, Basel (Schweiz).

Nr. 80834. 8. Juni 1950, 18 h. — Cacheté. — 11 modèles. — Dispositifs pour cuisson à la vapeur. — Dr. Edwin Gulgnard, Leimbachstrasse 88, Zürich-Leimbach (Suisse).

Nr. 80835. 8. Juni 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Taschenspiegel. — Sigmund Rutishauser, Höflikerstrasse, Altdorf (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 80836. 8. Juni 1950, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tessiner Trachtenkleid. — Sigr. Maria Lugini, via Nassa 22, Lugano (Schweiz).

Nr. 80837. 8. Juni 1950, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui mit Zahnstocher. — J. Hs. Bolleter-Parthi, Hofwiesenstrasse 35, Zürich 6/57 (Schweiz).

Nr. 80838. 8. Juni 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Krawattenspanner. — Max Knoll, Staatsstrasse 443, Rebstein (St. Gallen, Schweiz).

Nr. 80839. 9. Juni 1950, 10½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Broschüren (Automobilführer, Hotelfachblatt). — Verena Gurtner, Goldswil bei Inter-laken (Schweiz).

Nr. 80840. 9. Juni 1950, 10¼ Uhr. — Versiegelt. — 64 Modelle. — Hüte. — E. Bachler Bern AG., Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).

Nr. 80841. 9. Juni 1950, 19 Uhr. — Offen. — 23 Muster. — Etiketten. — Fleischwaren AG. Wallisellen, Wallisellen (Schweiz).

Nr. 80842. 9. Juni 1950, 19 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Nachttisch-lampen. — Ernst Dornbierer, Washingtonstrasse 30, Rorschach (Schweiz).

Nr. 80843. 10. Juni 1950, 6 Uhr. — Versiegelt. — 8 Muster. — Packungen und Etiketten. — Fabrik von Maggis Nahrungsmitteln, Kempthal (Schweiz).

Nr. 80844. 10. Juni 1950, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Markier-Nägel. — Frau A. Naether, Bahnhofstrasse 10, Solothurn (Schweiz).

Nr. 80845. 10. Juni 1950, 13 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Photoalbum. — Raymond Anet, Rheinquai 16, Schaffhausen (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Ing., Zürich.

Nr. 80846. 10. Juni 1950, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Impulsgeber für elektr. Vichhüte-Anlagen. — Hermo Knill, Austrasse 10, Weinfelden (Schweiz).

Nr. 80847. 10. Juni 1950, 17 Uhr. — Versiegelt. — 22 Modelle. — Haushalt-maschine und Bestandteile hiervon. — VERTEX Trust reg., Hauptstrasse 19, Vaduz (Liechtenstein). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 80848. 1. Juni 1950, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kamin-aufsatz. — Fritz Jäger, Bauführer, Triesen 261 (Liechtenstein). Rechtsnachfolger des Urhebers Oswald Kindler, Triesen. Vertreter: Ernst Widrig, Bahnhofstrasse, Bad Ragaz.

Nr. 80849. 5. Juni 1950, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Umdruckapparat; Filz dazu. — Hans Kühn, Rütliweg 2, Arlesheim (Basel-Land, Schweiz). — \*Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 15. April 1950.\*

Nr. 80850. 6. Juni 1950, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Collier-bride s'adaptant aux tubes de pousoirs de poussettes, poussoups, vélos, etc. — Georges Kiek, rue Caroline 10, Lausanne (Suisse).

Nr. 80851. 9. Juni 1950, 10 Uhr. — Offen. — 40 Modelle. — Ausstell-Ständer und -Etagere für Schaufenster und Läden. — Alfred E. Schütz, Coburg (Bayern, Deutschland). Vertreter: Heinrich Graf, Neumühlequai 6, Zürich. \*Priorität: Deutschland vom 30. Januar 1950, 7. März 1950 und 17. April 1950.\*

Nr. 80852. 9. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ventilations-element für Geflügelställe. — Joe Zahler, Schönaustrasse 88, Basel (Schweiz).

Nr. 80853. 12. Juni 1950, 12 h. — Ouvert. — 11 modèles. — Montres-bagues; Montres pendentifs. — Paul Debrot Fils & Co., La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 80854. 12. Juni 1950, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Arretierbügel für Steckschriftkasten für Setzerei in Buchdruckereien. — Ruffl & Fertig, Badstrasse 54, Baden (Aargau, Schweiz).

Nr. 80855. 12. Juni 1950, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hochdruck-schlauch. — Continental Gummi-Werke AG., Vahrenwalderstrasse 100, Hannover (Deutschland). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.

Nr. 80856. 12. Juni 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumenständer. — Hans Münger, Schreiner, Brandholz, Ebnet-Kappel (Schweiz).

Nr. 80857. 12. Juni 1950, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Dessert-Crèmpulver. — Aktiengesellschaft A. Sennhauser Nährmittelfabrik Helvetia, Zürich, Eggbühlstrasse 27, Zürich 50 (Schweiz).

Nr. 80858. 12. Juni 1950, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Plattenwärmer mit Kerzen und Rauchverzehrer. — Ulrich Huber-Keller, Fabrikant, Sulz bei Winterthur (Schweiz).

Nr. 80859. 12. Juni 1950, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zapfenzieher. — Arnold Källn-Amstutz, Seewen (Schwyz, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Nr. 80860. 12. Juni 1950, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Appareil correcteur d'Hallux-valgus (vulg. oignon). — Mme Pauline Klisslevski, rue de Rive 6, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève.

Nr. 80861. 12. Juni 1950, 19 h. — Ouvert. — 13 modèles. — Pendulettes. — Jean Herrmann & Co., rue Numa-Droz 16 a, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 80862. 13. Juni 1950, 9¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kochplatte. — Friedrich Stähli, Schreinermeister, Seftigen (Bern, Schweiz).

Nr. 80863. 13. Juni 1950, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Marmite à cuisson à la vapeur. — Dr. Edwin Gulgnard, Leimbachstrasse 88, Zürich-Leimbach (Suisse).

Nr. 80864. 13. Juni 1950, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Gant à fermeture à curseur. — Dr. Edwin Gulgnard, Leimbachstrasse 88, Zürich-Leimbach (Suisse).

Nr. 80865. 14. Juni 1950, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Automobil-Staubsauger. — Bruno Gamma-von Capol, Josefstrasse 61, Zürich 5 (Schweiz).

Nr. 80866. 14. Juni 1950, 10 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Frottier-tuch und Waschlappen. — Hegner & Cie., vormals Spinnerei und Weberei Zürich AG., Bauma (Schweiz).

Nr. 80867. 14. Juni 1950, 17 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Cadran de style. — Looping S.A., Corcelles (Neuchâtel, Suisse).

Nr. 80868. 14. Juni 1950, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Setztypenhalter. — Werner Egloff, Dorfstrasse 28, Wettingen (Aargau, Schweiz). Vertreter: Dr./B. Eigenmann, Rigistrasse 9, Zürich 6.

Nr. 80869. 14. Juni 1950, 19 Uhr. — Offen. — 43 Muster. — Matratzen- und Jaquarddrück-Gewebe. — Gugelmann & Cie. AG., Langenthal (Schweiz).

Nr. 80870. 15. Juni 1950, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bade-Büstenhalter. — Ch. & J. Frey, Kreuzbühlstrasse 1, Zürich 7 (Schweiz).

Nr. 80871. 15. Juni 1950, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschnitzerei. — Hans Gander-Tännler, Holzbildhauer, Schwanden bei Brienz (Schweiz).

Nr. 80872. 15. Juni 1950, 12 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Grill; Robinet d'injection. — Ernst Schmid, Schneidergasse 10 a, Bienne (Suisse).

Nr. 80873. 15. Juni 1950, 17¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dichtungs-körper für Fahrradrußschlagventil. — Eduard Stark, Ing., Mühlestrasse 51, Biel (Bern, Schweiz).

Nr. 80874. 15. Juni 1950, 17¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Einfädelvorrichtung. — Eduard Stark, Ing., Mühlestrasse 51, Biel (Bern, Schweiz).

Nr. 80875. 15. Juni 1950, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Möbelstoffe. — Weberli Haag AG., Münchwilen (Thurgau, Schweiz).

Nr. 80876. 15. Juni 1950, 18 h. — Ouvert. — 2 modèles. — Tables d'école; chaises d'école. — Antoine Krieg, boulevard de la Forêt, Pully (Vaud, Suisse). Mandataire: Edmond Dégalier, Lausanne.

Nr. 80877. 15. Juni 1950, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Leichtmetall-flasche für Getränke. — Aktiengesellschaft Slgg, Metallwarenfabrik, Walz-mühlestrasse, Frauenfeld (Schweiz).

Nr. 80878. 15. Juni 1950, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Christkindkopf; Klauskopf. — Werner Hofmann, Badenerstrasse 123, Zürich (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung — III<sup>e</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

Nr. 56232. 10. Februar 1936, 20¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blechkanne. — Stewa AG., Lindenhofstrasse 15, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — Uebertragung vom 31. Mai 1949 zugunsten von Ernst Schudel, Oberalpstrasse 20, Basel (Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolongazioni

Nr. 63534. 30. März 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Packung für Kleinsägen. — W. Kuhn & Fils, Schweiz. Sägen- und Maschinenfabrik, Orpund bei Biel (Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

Nr. 63535. 30. März 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Etikette für Kleinsägenpackung. — W. Kuhn & Fils, Schweiz. Sägen- und Maschinenfabrik, Orpund bei Biel (Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

N° 63595. 20 avril 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 6 dessins. — Pendulettes, réveils, montres de voyage. — Arthur Imhof, Fabrique de pendulettes « Mélissa », rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 19 juin 1950.

N° 63644. 18 mai 1940. — (III<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Machine à fraiser les vis. — Fabrique de Machines « Mikron » S.A., Bienne (Suisse); enregistrement du 7 juin 1950.

Nr. 63648. 20. Mai 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Schmalfilm-Entwicklungsgerät. — Dr. René Betge, Zahnarzt, Bahnhofstrasse 5, Solothurn (Schweiz); registriert den 19. Juni 1950.

Nr. 63664. 20. Mai 1940. — (III. Periode 1950/1955). — 1 Muster. — Schokoladenpackung. — August Peter AG., Confiseriefabrik, Seestrasse 8, Oberrieden (Zürich, Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

Nr. 70522. 7. März 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 10 Muster. — Bedruckte Dekorationsstoffe (ausgenommen Baumwolle) und bestickte Dekorationsstoffe. — R. Hartung, Innenausbau, Fraumünsterstrasse 2, Zürich (Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

Nr. 70546. 14. März 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Muster (von 5). — Klöppelspitzen. — Spitzen-Export AG., Klöppelspitzen-Fabrik, Tuggen (Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 70559. 16. März 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Textilwarenkammer. — Friedrich Schäfer, Bahnhofplatz 2, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Friedrich Sommer, St. Gallen; registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 70660. 5. April 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Post-Girozettel. — Hch. Hengstler-Roost, Grubenstrasse 44, Winterthur (Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

N° 70765. 20 avril 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Tire-bouchon. — Reuge & Cie, Ste-Croix (Vaud, Suisse); enregistrement du 7 juin 1950.

N° 70804. 30 avril 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 7 dessins. — Broderies et filets. — Léonie Schorderet, Le Mouret, Praroman (Fribourg, Suisse); enregistrement du 7 juin 1950.

Nr. 70834. 3. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 3 Modelle. — Regenmantel, Pellerine, Kapuze. — Léon Tempelhof, Sablons 57, Neuchâtel (Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

Nr. 70846. 7. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Dreibeckenfutter mit Zentrierführung. — Emil Diener, Mechaniker, Aarbergstrasse 11, Biel (Bern, Schweiz); registriert den 7. Juni 1950.

Nr. 70870. 12. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Kinderrollbetli. — Victoria-Werke AG., Baar (Zug, Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 70871. 12. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Kinderschutzgitter. — Victoria-Werke AG., Baar (Zug, Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 70900. 17. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Rettungsschlitten. — Emil Imholz, Wiesnegg 15, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 8. Juni 1950.

Nr. 70914. 22. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 35 Muster. — Etiketten. — Conservenfabrik Rorschach AG., Rorschach (Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 70918. 23. Mai 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Dampf- oder Druckluft-Motor. — Gustav Bolliger, mechanische Werkstätte, Gunten (Bern, Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 71014. 11. Juni 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Sattelstützrohr für Velos. — Robert Hauser, Widum, Wetzikon (Zürich, Schweiz); registriert den 13. Juni 1950.

Nr. 71026. 13. Juni 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 8 Muster (von 17). — Jacquarddrüchgewebe. — Gugelmann & Cie. AG., Langenthal (Schweiz); registriert den 19. Juni 1950.

N° 71138. 5 juillet 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Bombe de table. — Lory & Cie, succ. de Brunner & Cie, chemin de la Pyrotechnie, Carouge (Genève, Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 12 juin 1950.

Nr. 71239. 25. Juli 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Streudose. — CIBA Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz); registriert den 12. Juni 1950.

Nr. 71583. 28. September 1945. — (II. Periode 1950/1955). — 1 Modell. — Glocke. — Fratelli Tenconi, Officina meccanica, Airole (Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich; registriert den 19. Juni 1950.

Nr. 80796. 3. Juni 1950. — (II. und III. Periode 1955/1965). — 1 Modell. — Garmusterkarte. — EDRUM AG., Rüdigerstrasse 15, Zürich (Schweiz); registriert den 9. Juni 1950.

## Löschungen — Radiations — Radiazioni

Nr. 54912. 1. Juni 1935. — 1 Modell. — Aufmachung für etikettierte Flaschen, insbesondere Weinflaschen.

N° 54917. 3 juin 1935. — 2 modèles. — Bandages pour roues de véhicules.

Nr. 54919. 4. Juni 1935. — 1 Modell. — Dose für Schuhpuder.

Nr. 54923. 5. Juni 1935. — 1 Modell. — Wetzdolch.

Nr. 54924. 5. Juni 1935. — 11 Muster (Saldo von 18). — Etiketten und Einwickelpapiere für Konfiseriewaren.

Nr. 54930. 4. Juni 1935. — 1 Muster. — Papiersack.

Nr. 54935. 6. Juni 1935. — 1 Muster. — Konfekt Dosen.

N° 54937. 6 juin 1935. — 1 modèle. — Monument funéraire.

Nr. 54956. 1. Juni 1935. — 1 Modell. — Zirkularbürsten.

Nr. 54958. 7. Juni 1935. — 1 Modell. — Ausschanksäule für Süssmost.

Nr. 54966. 12. Juni 1935. — 1 Modell. — Konfekt Dose.

Nr. 54973. 13. Juni 1935. — 1 Muster. — Papiersack.

Nr. 54974. 13. Juni 1935. — 1 Muster. — Papiersack.

Nr. 63454. 3. März 1940. — 3 Muster. — Etiketten.

Nr. 63460. 5. März 1940. — 2 Modelle. — Klemmleisten und Lötklemmen.

Nr. 63464. 5. März 1940. — 1 Modell. — Tonplatten-Säge.

N° 63471. 8 mars 1940. — 1 dessin. — Décor pour cadres de bicyclettes.

Nr. 63477. 11. März 1940. — 5 Modelle. — Geräte zum Fangen fliegender Insekten.

Nr. 63487. 12. März 1940. — 2 Modelle. — Putz- und Reinigungstücher.

N° 63489. 12 mars 1940. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules.

N° 63491. 12 mars 1940. — 1 modèle. — Bandage pneumatique pour roues de véhicules.

N° 63499. 15 marzo 1940. — 1 modello. — Scatole per uova pasquall.

N° 70481. 1<sup>o</sup> marzo 1945. — 1 modello. — Rivestimento per apparecchi radio.

N° 70482. 1<sup>o</sup> marzo 1945. — 1 modello. — Lametta per rasci tipo gilette.

N° 70483. 1<sup>o</sup> marzo 1945. — 3 modelli. — Porta cipria.

Nr. 70484. 1. März 1945. — 1 Modell. — Auflagegestell für Bügeleisen.

Nr. 70485. 2. März 1945. — 2 Modelle. — Bremskabelschmiernippel.

Nr. 70487. 2. März 1945. — 1 disegno. — Foglio di contabilità a ricalco.

Nr. 70488. 2. März 1945. — 1 Modell. — Badcazang.

Nr. 70490. 2. März 1945. — 1 Modell. — Bügeleisenkocher.

Nr. 70491. 2. März 1945. — 1 Modell. — Kreissägenzusatzapparat für elektrische Handbohrmaschine.

Nr. 70492. 2. März 1945. — 1 Modell. — Schleudervorrichtung für Spielflugzeuge.

Nr. 70493. 2. März 1945. — 1 Modell. — Plombe.

Nr. 70498. 5. März 1945. — 1 Modell. — Markierungsballon.

N° 70499. 5 mars 1945. — 10 modèles. — Bracelets, fermoirs pour bracelets.

Nr. 70502. 5. März 1945. — 1 Modell. — Drehstuhl.

Nr. 70504. 5. März 1945. — 1 Modell. — Speisewärmer.

Nr. 70505. 5. März 1945. — 1 Modell. — Schrankschreibtisch.

Nr. 70506. 6. März 1945. — 1 Modell. — Besteckhalter zum Anbringen an Servierplatten.

Nr. 70508. 7. März 1945. — 1 Modell. — Anhänger, Brosche.

Nr. 70510. 7. März 1945. — 1 Modell. — Sackhalter.

Nr. 70511. 8. März 1945. — 67 Muster. — Glückwunsch- und Trauerkarten.

Nr. 70512. 8. März 1945. — 1 Modell. — Herdplatte mit Feuerrost für Zylinderöfen und Waschherde.

Nr. 70513. 9. März 1945. — 1 Modell. — Wäscheklammer.

Nr. 70514. 9. März 1945. — 4 Modelle. — Büchsenhalter.

Nr. 70515. 9. März 1945. — 2 Muster. — Pläne für Wohnhäuser.

Nr. 70516. 12. März 1945. — 1 Modell. — Strassenbesen.

N° 70517. 12 mars 1945. — 1 modèle. — Thermocouleur.

Nr. 70520. 3. März 1945. — 1 Modell. — Wärmeflektor für Gasbrenner.

N° 70521. 5 mars 1945. — 1 modèle. — Livret pour tenir à jour le classement des clubs, résultant des matchs de football.

Nr. 70524. 10. März 1945. — 4 Modelle. — Spielzeuge.

N° 70525. 10 mars 1945. — 3 modèles. — Porte-manger.

Nr. 70527. 11. März 1945. — 4 Muster. — Film-Schießscheibenbilder für Schiessapparate.

Nr. 70528. 12. März 1945. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.

Nr. 70529. 12. März 1945. — 1 Modell. — Krawattenbügelbrett.

Nr. 70531. 12. März 1945. — 1 Modell. — Hygienischer Artikel (Tampon).

Nr. 70532. 12. März 1945. — 1 Modell. — Anhänger, Brosche.

Nr. 70533. 12. März 1945. — 2 Modelle. — Elektrokoch- und Heizbrenner.

N° 70534. 12 mars 1945. — 1 dessin. — Tableau commémoratif.

Nr. 70536. 13. März 1945. — 1 Muster. — Kontrolltabelle für den Gasverbrauch.

N° 70537. 14 mars 1945. — 1 modèle. — Etui porte-rouge.

Nr. 70540. 14. März 1945. — 1 Modell. — Flaschenhalter.

Nr. 70542. 14. März 1945. — 12 Modelle. — Truhen.

Nr. 70543. 14. März 1945. — 5 Modelle. — Drainageröhren und -kasten.

N° 70544. 14 mars 1945. — 1 modèle. — Support de fer à repasser pour la cuisson.

N° 70545. 14 mars 1945. — 2 modèles. — Moulins centrifuges à marteaux pour la mouture de tous produits.

Nr. 70548. 15. März 1945. — 1 Muster. — Kaffee-Beutel.

Nr. 70549. 15. März 1945. — 1 Modell. — Korktopfdeckelhalter.

Nr. 70550. 15. März 1945. — 8 Modelle. — Bestandteile für Hängemappen.

Nr. 70554. 10. März 1945. — 3 Modelle. — Furniere, Bauplatten, Lampenschirmbezug.

N° 70555. 14 mars 1945. — 2 modèles. — Sacs en toile.

Nr. 70597. 1. März 1945. — 1 Modell. — Aktenständer.

Nr. 70598. 13. März 1945. — 5 Modelle. — Korkzapfen- und Kapselhalter für Flaschen, Kannen, Tuben und dergleichen.

Nr. 80150. 3. März 1950. — 1 Modell. — Deckelantriebsvorrichtung für das Waschorgan von Waschmaschinen. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 9. Juni 1950.)

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Gemeindehaus- und Quartier-Verein Albisrieden

Herabsetzung des Nennwertes der Anteilscheine gemäss Art. 874 und 733 OR.

## Erste Veröffentlichung

Der Gemeindehaus- und Quartierverein Albisrieden hat in seiner Generalversammlung vom 1. Juni 1950 beschlossen, unter Art. 8 ihrer Statuten die Anteilscheine von Fr. 20 auf Fr. 10 herabzusetzen. Die alten Anteilscheine zu Fr. 20 sind in zwei neue zu Fr. 10 umzuwandeln.

Gläubiger, die Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert einem Monat, von der dritten Bekanntmachung an, anzumelden. (AA. 207<sup>a</sup>)

Gemeindehaus- und Quartierverein Albisrieden:  
Der Vorstand.

## Société de consommation de Sonvilier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

## Troisième publication

La Société de Consommation de Sonvilier, en liquidation, informe ses créanciers de la dissolution de la Société et les somme de faire connaître leurs réclamations au siège de la Société à Sonvilier, d'ici au 15 juillet 1950 et cela conformément à l'art. 742 du C.O. (AA. 204<sup>a</sup>)

Sonvilier, le 23 juin 1950.

Le conseil d'administration.

## Ausfuhr elektrischer Energie

Das « Kraftwerk Laufenburg » in Laufenburg stellt das Gesuch, aus dem Kraftwerk Calancasca im Miso, an dem es beteiligt ist, die jeweils vom 1. Mai bis 31. Oktober erzeugbare Energie und aus seiner eigenen Anlage eine zusätzliche Leistung Sommerenergie an die « Electricité de France » auszuführen, im Austausch gegen Energie, die im Winter (November bis März) aus Frankreich eingeführt werden soll.

Die Ausfuhr wird mit einer Leistung von maximal 35 000 Kilowatt erfolgen und pro Sommerperiode etwa 70 Millionen Kilowattstunden betragen. Die Lieferung ist während 6 Sommerperioden, mit Beginn im Sommer 1952, vorgesehen.

Gemäss Artikel 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen, Strombedarfsanmeldungen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 28. Juli 1950 einzureichen. (AA. 208\*)

Bern, den 22. Juni 1950. Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

## Exportation d'énergie électrique

L'entreprise « Kraftwerk Laufenburg » à Laufenburg a présenté la demande d'autorisation d'exporter de l'usine de Calancasca (Mesolciha), à laquelle elle est intéressée, l'énergie produisible pendant la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre et de sa propre usine une puissance supplémentaire d'énergie d'été. Cette énergie sera fournie à l'« Electricité de France », en échange contre de l'énergie d'hiver à importer de France de novembre à mars.

L'énergie sera exportée sous une puissance maximum de 35 000 kilowatts. La quantité exportée pendant la période d'été s'élèvera à environ 70 millions de kilowattheures. La fourniture commencera en 1952 et est prévue pendant 6 périodes d'été.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions, demandes d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que les autres requêtes de toute nature doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au 28 juillet 1950 au plus tard.

Berne, le 22 juin 1950. Office fédéral de l'économie électrique.

## Esportazione di energia elettrica

La « Officina elettrica di Laufenburg » a Laufenburg fa domanda affinché le venga accordata l'autorizzazione di esportare l'energia producibile dal 1° maggio al 31 ottobre nella centrale della Calancasca (Mesolcina) centrale alla quale essa è interessata, e una quota di energia complementare estiva dai suoi propri impianti. Questa energia è destinata alla « Electricité de France » in compenso dell'energia che dovrà poi essere importata dalla Francia durante l'inverno (novembre-marzo).

La potenza di esportazione sarà al massimo di 35 000 kilowatt ed il quantitativo esportato ogni estate di 70 milioni di kilowattora circa. La fornitura è prevista per 6 periodi estivi a partire dall'estate 1952.

A norma dell'articolo 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni, notificazioni di fabbisogni di energia e qualsiasi altra comunicazione in merito vanno indirizzate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 28 luglio 1950.

Berna, 22 giugno 1950. Ufficio federale dell'economia elettrica.

## Ausfuhr elektrischer Energie

Die « Energie Electricque du Simplon » mit Sitz und Geschäftsdomizil in Simplon-Dorf stellt das Gesuch, aus ihrem im Bau befindlichen Kraftwerk Gondo die jeweils vom 1. Mai bis 31. Oktober erzeugbare Energie an die « Electricité de France » auszuführen, im Austausch gegen Energie, die im Winter (November bis März) aus Frankreich eingeführt werden soll.

Die Ausfuhr wird mit einer Leistung von maximal 35 000 Kilowatt erfolgen und pro Sommerperiode etwa 100 Millionen Kilowattstunden betragen. Die Lieferung ist während 8 Sommerperioden, mit Beginn im Sommer 1952, vorgesehen.

Gemäss Art. 6 der Verordnung über die Ausfuhr elektrischer Energie, vom 4. September 1924, wird dieses Begehren hiermit veröffentlicht. Einsprachen, Strombedarfsanmeldungen und andere Vernehmlassungen irgendwelcher Art sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 28. Juli 1950 einzureichen. (AA. 209\*)

Bern, den 22. Juni 1950. Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft.

## Exportation d'énergie électrique

L'« Energie Electricque du Simplon », ayant son siège et son domicile à Simplon-Village, a présenté la demande d'autorisation d'exporter de son usine de Gondo actuellement en construction, l'énergie produisible pendant la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre. Cette énergie sera fournie à l'« Electricité de France », en échange contre de l'énergie d'hiver à importer de France de novembre à mars.

L'énergie sera exportée sous une puissance maximum de 35 000 kilowatts. La quantité exportée pendant la période d'été s'élèvera à environ 100 millions de kilowattheures. La fourniture commencera en 1952 et est prévue pendant 8 périodes d'été.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Les oppositions, demandes d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que les autres requêtes de toute nature doivent être adressées à l'office soussigné jusqu'au 28 juillet 1950 au plus tard.

Berne, le 22 juin 1950. Office fédéral de l'économie électrique.

## Esportazione di energia elettrica

La società « Energie Electricque du Simplon » con sede e domicilio d'affari a Simplon-Dorf fa domanda affinché le venga accordata l'autorizzazione di esportare l'energia producibile dal 1° maggio al 31 ottobre nella sua centrale in costruzione a Gondo. Questa energia è destinata alla « Electricité de France » in compenso dell'energia che dovrà poi essere importata dalla Francia durante l'inverno (novembre-marzo).

La potenza di esportazione sarà al massimo di 35 000 kilowatt ed il quantitativo esportato ogni estate di 100 milioni di kilowattora circa. La fornitura è prevista per 8 periodi estivi a partire dall'estate 1952.

A norma dell'articolo 6 dell'ordinanza 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica, questa domanda viene qui pubblicata. Opposizioni, notificazioni di fabbisogni di energia e qualsiasi altra comunicazione in merito vanno indirizzate all'ufficio sottoscritto al più tardi fino al 28 luglio 1950.

Berna, 22 giugno 1950. Ufficio federale dell'economia elettrica.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Decreto dell'assemblea federale

che modifica il decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941/27 novembre 1945 che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari

(Del 22 giugno 1950)

L'Assemblea federale della Confederazione svizzera, visto l'articolo 1, lettera B, numero 4, del decreto federale del 21 dicembre 1949 concernente l'ordinamento transitorio delle finanze federali (regime finanziario per il 1950 e il 1951); visto il messaggio del Consiglio federale del 21 aprile 1950, decreta:

## Art. 1

L'articolo 11, primo capoverso, del decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941 che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari è completato come segue:

d) le panetterie e le pasticcerie, come pure le panetterie e le pasticcerie esercitate congiuntamente con un ristorante o una drogheria.

Sono parificate alle panetterie e alle pasticcerie le aziende di fabbricazione, per quanto si occupino della preparazione di articoli di panetteria e pasticceria, come pure di dolci e di cioccolata.

Le aziende commerciali considerate grossisti nel senso del decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari non sono soggette all'imposta per le loro operazioni di smercio relative a prodotti del genere specificato nella presente disposizione.

## Art. 2

Se in un ramo si manifestano disparità considerevoli d'imposizione tra le aziende che sono soggette all'imposta sulla cifra d'affari come grossisti in virtù dell'articolo 9 del decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari

e le aziende che si occupano della fabbricazione di merci senza che siano adempite le condizioni d'imposizione fissate dall'articolo 9 sopracitato, il Consiglio federale può assoggettare siffatte aziende di fabbricazione all'imposta, se le forniture di prodotti da esse fabbricati superano l'importo di 35 000 fr. all'anno.

## Art. 3

1 Il Consiglio federale emana le disposizioni necessarie per l'esecuzione del presente decreto.

2 Esso può inoltre derogare al decreto che istituisce un'imposta sulla cifra d'affari:

- a) per esentare dall'imposta l'importazione da parte di grossisti di merci destinate ad essere rivendute o usate come materie prime nella fabbricazione professionale di merci o per l'esecuzione di costruzioni;
- b) per emanare prescrizioni speciali sul regime fiscale degli imballaggi delle merci.

## Art. 4

Il presente decreto entra in vigore il 1° luglio 1950.

Annotatione. L'Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso, Effingerstrasse 27, Berna, impartisce gratuitamente tutti i necessari ragguagli in merito a questioni relative al presente decreto.

Amministrazione federale delle contribuzioni, divisione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Ferrovie elettriche Lugano-Cadro-Dino (Sonvico)

## Convocazione di azionisti in assemblea generale ordinaria e straordinaria

I Signori azionisti sono convocati per il giorno di sabato 8 luglio 1950, a La Santa, nell'ufficio della direzione:

a) in ASSEMBLEA GENERALE ORDINARIA, alle ore 10.30, per le seguenti trattande:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione e presentazione del bilancio e dei conti della gestione 1949.
- 2° Rapporto dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione del bilancio e scarico al consiglio d'amministrazione ed alla direzione.
- 4° Nomina dell'ufficio di controllo per il 1950.

b) in ASSEMBLEA GENERALE STRAORDINARIA, alle ore 11, per la seguente trattanda:

Domanda di moratoria al Tribunale federale in base alla Ordinanza federale sulla comunione dei creditori del 20 febbraio 1918.

Per intervenire all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la Banca della Svizzera italiana in Lugano o presso la direzione dell'esercizio a La Santa di Viganello, entro venerdì 7 luglio, ritirando il relativo biglietto d'ammissione. Tale biglietto sarà valido per una corsa gratuita di andata e ritorno.

Il rapporto ed il contopreso per l'anno 1949 saranno disponibili presso la direzione dell'esercizio a contare dal 1° luglio 1950. Viganello, 24 giugno 1950. O 52

Il consiglio d'amministrazione.

Société du chemin de fer funiculaire Interlaken-Harder  
Gesellschaft der Drahtseilbahn Interlaken-Harder

Avis aux porteurs d'obligations de l'emprunt réduit à 320 000 fr. précédemment à intérêt variable, actuellement intérêt fixe 4%

Sur les résultats de l'exercice 1949, il sera distribué:

1° un intérêt de 4%, soit 10 fr. par obligation de 250 fr. contre remise du coupon N° 10  
moins: Impôts 30 %  
demi-timbre fédéral de renouvellement

Fr. 3.—	Fr. 10.—
Fr. 1.50	Fr. 4.50
net	Fr. 5.50

2° au titre d'intérêt arriéré, un intérêt de 4%, soit contre remise du coupon N° 4, moins impôts 30%

Fr. 10.—
Fr. 3.—
net
Fr. 7.—

Ces coupons seront payés, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1950, chez:

MM. Roguin & Cie, banquiers, Lausanne,  
Volksbank Interlaken AG., Interlaken,  
MM. Courvoisier & Cie, banquiers, Neuchâtel.

Il est rappelé que l'obligation N° 1159 est remboursable dès le 1<sup>er</sup> octobre 1949 et que les porteurs d'obligations ayant adhéré à la convention de prorogation n'ont plus droit aux intérêts que dès le 1<sup>er</sup> avril 1950.

Interlaken et Lausanne, le 17 juin 1950.

Le conseil d'administration.

**Holland-Amerika Linie**  
 ROTTERDAM—NEW YORK VIA FRANKREICH UND ENGLAND

AUSKUNFT UND PLATZBELEGUNG  
 DURCH DIE BUNDESBEHÖRDLICH PATENTIERTEN  
 SCHWEIZERISCHEN PASSAGE- UND REISEBUREAUX  
 UND DURCH DIE GENERALAGENTUR FÜR DIE SCHWEIZ

**REISEBUREAU J. OUBOTER**  
 Pelikanplatz 15, «Thalhof» ZÜRICH Telephone (051) 238787

**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona**

**Rimborso obbligazioni**

Preavvisiamo per il rimborso al prossimo termine contrattuale:

- a) tutte le obbligazioni della nostra banca emesse ad un tasso superiore al 3% che, secondo le condizioni di emissione stampate sui titoli, possono essere disdette per una scadenza che ha luogo nell'anno 1951;
- b) tutte le obbligazioni della nostra banca emesse nell'anno 1941.

A partire dalla scadenza non sarà più corrisposto sui titoli alcun interesse. Le obbligazioni potranno essere rinnovate alle condizioni che saranno in vigore alla rispettiva scadenza.

Sino a nuovo avviso rimborsiamo a vista, su richiesta del portatore, qualunque nostra obbligazione da noi disdetta, anche se non ancora scaduta.

Bellinzona, 25 giugno 1950.

La Direzione.



**Chefpult**  
 Ordnung am Arbeitsplatz schafft Ordnung in die Gedanken. Der Chef gibt das Vorbild. Er bevorzugt ein Pult mit einer für seine Arbeit speziell erdachten Einrichtung.

**Rüegg-Naegeli**

Zürich, Bahnhofstr. 22 - Telephone 2337 07

Lieferant gesucht für  
**Schwabbelstoffscheiben**  
 Offerten unter Chiffre P 3492 W an Publicitas Winterthur.

Welche  
**FIRMA**  
 würde sich am Erwerb und Ausbau eines auf dem Dreiecks-Areal in Basel gelegenen  
**LAGERHAUSES**

finanziell beteiligen?  
 Sehr geeignet für Speditionsfirma, Autotransport-Unternehmer, Importeure usw.  
 Aufbau einer vielseitigen Interessengemeinschaft möglich.  
 Anfragen unter Chiffre K 6271 Q an Publicitas Basel.

Per sofort vermieten

**LAGERRAUM in Basel**

Magazin, zirka 120 m<sup>2</sup>, und grosser Keller, zirka 440 m<sup>2</sup>, Deckenhöhe 3,80 m, mit Warenaufzug, günstige Zufahrt.

Auskunft:

Notariatsbureau Dres, Vischer, von Planta & Vischer, Basel, St. Alban-graben 8, Telephone 2 49 57

**Geschäftsführer**

50 J., gewandt und alleinstehend, grosse Erscheinung, sucht sofortige Anstellung in Detail- oder Engros-Geschäft oder Fabrikation, auch darniederlegendes, evtl. auch nach Uebersee in englisches Sprachgebiet (Hotel, Lebensmittel, Chemie, Landwirtschaft usw.). — Offerten unter Chiffre B 3320 Lz an Publicitas Luzern.

Günstig zu verkaufen pharmazeutische

**Likörfabrik**

Im Kanton Tessin, mit Klosterlizenzen, Aktienkapital Fr. 50 000. Besondere Spezialkenntnisse nicht erforderlich. Für tüchtigen Geschäftsmann ausbaufähige Position. Evtl. blosser Beteiligung möglich. Offerten unter Chiffre AS 3916 Lu an Schweizer-Annoncen Lugano.

Gelegenheit, 2 neuwertige

**Kassenschränke**

garant, feuerfest, eturz- und diebstahlsicher, zu verkaufen. — Anfragen erbeten unter Chiffre A 10883 Y an Publicitas Bern.

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

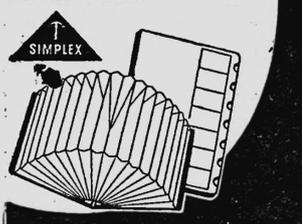
**Ustera** fabriziert für jeden Bedarf

Zum Beginn des neuen Geschäftsjahres liefern wir Buchhaltungsformulare in jeder Ausführung für Hand- und Maschinen-Beschriftung

Wir sind auf diesem Gebiet spezialisiert u. können deshalb jedem Wunsch entsprechen

Geschäftsbucher-Fabrik  
**E.KELLER & USTERA**

D'excellents auxillaires d'ordre  
 Ce sont les dossiers lires **SIMPLEX**. Ils conviennent également bien comme échanciers, dossiers collecteurs, dossiers de travail et dossiers à formules. Nombreux modèles. Votre papetier vous conseillera volontiers.



Fabrique de registres SIMPLEX SA Berne

**Kaufmann**

28jähr., mit abgeschlossener kaufm. Lehre, Wechellandaufenthalt, Dipl. einer höheren Handelsschule sowie längerer Tätigkeit für eine Schweizer Gesellschaft im Ausland, sucht interessante, ausbaufähige Stelle. Bevorzugt Anstellung in Bank, Industrie- oder Handels-Unternehmen in Zürich oder näherer Umgebung. Eintritt per sofort oder später. Beste Referenzen sowie Zeugnisse stehen zur Verfügung. — Offerten unter Chiffre Hab 470-1 an Publicitas Bern.

**Erfolgreiches Inkasso**

anerkannter und bestrittener Forderungen  
 GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen  
 VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN  
 SCHWEIZ. CREDITOREN-VERBAND  
 Zürich 1, Bahnhofstr. 72, pogr. 1807, Tel. 23 59 17

**Reise-Verkäufer**

43jährig, in ungekündigter Stellung, mit überdurchschnittlichen Verkaufserfolgen bei Geschäfts- und Privatkundschaft, in geregelten finanziellen Verhältnissen, eigenes Reiseauto, sucht neues Wirkungsfeld als Verkäufer im Aussenland, wohnhaft in Zürich. Offerten unter Chiffre L 11458 Z an Publicitas Zürich 1.

Wir fabrizieren für Sie zu günstigen Bedingungen

**HAPA** A.G.

Mech. Präzisionswerkstätte  
 Seefeldstraße 331/333  
 Zürich Tel. 32 59 52

**GURTENBAHN BERN AG.**

Die 51. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1950 hat die Ausrichtung einer Bruttodividende von 4% = Fr. 20 pro Aktie an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 6 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.

Die Direktion.

**Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf AG.**

Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu dem Donnerstag, den 13. Juli 1950, 14 Uhr 30, im Domizil der Gesellschaft in Zürich 2 stattfindenden

**52. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

Traktanden:

- 1. Abnahme des Jahresberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1949/50.
- 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
- 4. Wahlen.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können vom 3. Juli 1950 an im Geschäftslokal eingesehen werden. Stimmkarten werden bis zum 8. Juli 1950 gegen Aktienausweis laut § 14 der Statuten im Geschäftslokal ausgegeben.

Zürich, den 28. Juni 1950.

Der Verwaltungsrat.

**Società per la ferrovia Biasca-Acquarossa**

Avviso di convocazione

Gli azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria per il giorno di domenica 9 luglio 1950, alle ore 15% nella sala dell'asilo a Malvaglia, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Modificazione articolo 2 dello statuto sociale.
- 2° Esame ed approvazione dei conti e bilancio dell'esercizio 1949. Rapporto del Consiglio di amministrazione e dei Revisori.
- 3° Decisione circa la destinazione del saldo attivo del conto profitti e perdite.
- 4° Nomina dell'ufficio di revisione per l'anno 1950.
- 5° Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dei revisori sono a disposizione dei Signori azionisti, presso la direzione della società a Biasca, a far tempo dal giorno 27 corr. mese.

Per prendere parte all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le loro azioni non più tardi del 5 luglio 1950 presso la direzione della ferrovia o presso una Banca del Cantone. La ricevuta di deposito servirà quale carta di ammissione e darà diritto, nel giorno dell'assemblea, ad una corsa gratuita sulla tratta Biasca-Acquarossa.

Malvaglia, li 26 giugno 1950.

Per il Consiglio di Amministrazione, il presidente: F. Antognini.

**Braunwaldbahn AG., Linthal**

Einladung zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
 am Samstag, den 8. Juli 1950, 14 Uhr 30, im Hotel «Braunwald», in Braunwald

Traktanden:

- 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1949.
- 2. Vorlage des Jahresberichtes, der Rechnungen und der Bilanz 1949.
- 3. Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
- 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1949.
- 5. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1950.

Die Jahresrechnung kann vom 30. Juni an am Sitz der Gesellschaft eingesehen werden. Eintrittskarten zu der Generalversammlung sind gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis 7. Juli 1950 im Bureau der Gesellschaft zu beziehen.

Braunwald, den 26. Juni 1950.

Der Verwaltungsrat.